

Uradni list

Evropske unije

L 148



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 52

11. junij 2009

Vsebina

I Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna

UREDBE

- ★ Uredba Sveta (ES) št. 487/2009 z dne 25. maja 2009 o uporabi člena 81(3) Pogodbe za nekatere kategorije sporazumov in usklajenih ravnanj v sektorju zračnega prevoza (Kodificirana različica) ⁽¹⁾ 1
- Uredba Komisije (ES) št. 488/2009 z dne 10. junija 2009 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 5
- Uredba Komisije (ES) št. 489/2009 z dne 10. junija 2009 o določitvi koeficienta dodelitve za izdajo uvoznih dovoljenj, za katera so bili zahtevki predloženi od 1. do 5. junija 2009 za proizvode iz sektorja sladkorja v okviru tarifnih kvot in preferencialnih sporazumov 7
- ★ Uredba Komisije (ES) št. 490/2009 z dne 10. junija 2009 o 107. spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Ladm, mrežo Al-Kaida in talibani 12

II Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna

ODLOČBE/SKLEPI

Svet

2009/439/ES:

- ★ Odločba Sveta z dne 5. maja 2009 o spremembi Odločbe 2007/250/ES o dovoljenju Združenemu kraljestvu, da uvede posebni ukrep z odstopanjem od člena 193 Direktive Sveta 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost 14

2009/440/ES:

- ★ Sklep Sveta z dne 25. maja 2009 o imenovanju štirih finskih članov in dveh finskih nadomestnih članov Odbora regij 16

2009/441/ES:

- ★ Sklep Sveta z dne 25. maja 2009 o imenovanju italijanskega člana Odbora regij 17

Komisija

2009/442/ES:

- ★ Odločba Komisije z dne 5. junija 2009 o izvajanju Direktive 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede spremljanja in poročanja (notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 4199) ⁽¹⁾ ... 18

2009/443/ES:

- ★ Odločba Komisije z dne 10. junija 2009 o spremembi Priloge k Direktivi 2002/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede izjem pri uporabi svinca, kadmija in živega srebra zaradi prilagoditve tehničnemu napredku (notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 4187) ⁽¹⁾ 27

2009/444/ES:

- ★ Odločba Komisije z dne 10. junija 2009 o dodelitvi zneskov, ki izhajajo iz modulacije, določene v členih 7 in 10 Uredbe Sveta (ES) št. 73/2009, državam članicam za leta 2009 do 2012 (notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 4375) 29



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

UREDBE

UREDBA SVETA (ES) št. 487/2009

z dne 25. maja 2009

o uporabi člena 81(3) Pogodbe za nekatere kategorije sporazumov in usklajenih ravnanj v sektorju zračnega prevoza

(Kodificirana različica)

(Besedilo velja za EGP)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 83 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Sveta (EGS) št. 3976/87 z dne 14. decembra 1987 o uporabi člena 85(3) Pogodbe za nekatere kategorije sporazumov in usklajenih ravnanj v sektorju zračnega prevoza ⁽²⁾ je bila večkrat ⁽³⁾ bistveno spremenjena. Zaradi jasnosti in racionalnosti bi bilo treba navedeno uredbo kodificirati.

(2) Splošne predpise o uporabi člena 81(3) Pogodbe bi bilo treba sprejeti z uredbo ali direktivo v skladu s členom 83 Pogodbe. Komisiji bi bilo treba omogočiti, da z uredbo razglasi, da se določbe člena 81(1) Pogodbe ne uporabljajo za nekatere kategorije sporazumov med podjetji, sklepov podjetniških združenj in usklajenih ravnanj.

(3) Komisijo bi bilo treba podeliti pooblastila za odobritev skupinskih izjem v sektorju zračnega prevoza za promet znotraj Skupnosti, kakor tudi za promet med Skupnostjo in tretjimi državami.

(4) Treba bi bilo določiti, pod kakšnimi posebnimi pogoji in v kakšnih okoliščinah lahko Komisija izvaja taka pooblastila v tesni in stalni povezavi s pristojnimi organi držav članic.

(5) Zlasti je zaželeno, da se za nekatere kategorije sporazumov, sklepov in usklajenih ravnanj zagotovijo skupinske izjeme. Te izjeme bi bilo treba zagotoviti za omejeno obdobje, v katerem se lahko letalski prevozniki prilagodijo bolj konkurenčnemu okolju. Komisiji bi bilo treba omogočiti, da v tesni povezavi z državami članicami natančno določi obseg teh izjem in z njimi povezane pogoje.

(6) Ta uredba ne posega v uporabo člena 86 Pogodbe –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ta uredba se uporablja za zračni prevoz.

Člen 2

1. V skladu s členom 81(3) Pogodbe lahko Komisija z uredbo razglasi, da se člen 81(1) Pogodbe ne uporablja za nekatere kategorije sporazumov med podjetji, sklepov podjetniških združenj in usklajenih ravnanj.

Komisija lahko sprejema take uredbe zlasti v zvezi s sporazumi, sklepi in usklajenimi ravnanji, katerih predmet so:

(a) skupno načrtovanje in koordinacija redov letenja letalskih prevoznikov;

(b) posvetovanje glede tarif za prevoz potnikov, prtljage in tovara z rednimi zračnimi prevozi;

(c) skupno delovanje pri novih, manj obremenjenih rednih zračnih prevozi;

⁽¹⁾ Mnenje z dne 21. oktobra 2008 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽²⁾ UL L 374, 31.12.1987, str. 9.

⁽³⁾ Glej Prilogo I.

(d) dodeljevanje slotov in načrtovanje voznega reda na letališčih; Komisija skrbi za zagotavljanje doslednega upoštevanja Uredbe Sveta (EGS) št. 95/93 z dne 18. januarja 1993 o skupnih pravilih dodeljevanja slotov na letališčih Skupnosti ⁽¹⁾;

(e) skupni nakup, razvoj in delovanje računalniških rezervacijskih sistemov v zvezi s pripravo voznega reda, sprejemanjem rezervacij in izdajanjem vozovnic, ki jih opravljajo podjetja v zračnem prevozu; Komisija skrbi za zagotavljanje doslednega upoštevanja Uredbe Sveta (EGS) št. 2299/89 z dne 24. julija 1989 o kodeksu poslovanja računalniških sistemov rezervacij ⁽²⁾.

2. Brez poseganja v drugi pododstavek odstavka 1, tam navedene uredbe Komisije določajo kategorije sporazumov, sklepov in usklajenih ravnanj, za katere se uporabljajo, ter zlasti opredeljujejo:

(a) omejitve ali klavzule, ki jih lahko vsebujejo ali ne smejo vsebovati sporazumi, sklepi in usklajena ravnanja;

(b) klavzule, ki jih sporazumi, sklepi in usklajena ravnanja morajo vsebovati, ali druge pogoje, ki morajo biti izpolnjeni.

Člen 3

Katera koli uredba, sprejeta v skladu s členom 2, se uporablja za določeno obdobje.

Lahko se razveljavi ali spremeni, če so se spremenile okoliščine v zvezi s katerim koli dejavnikom, odločilnim za njeno sprejetje; v tem primeru se določi rok za spremembo sporazumov in usklajenih ravnanj, ki jih je pred razveljavitvijo ali spremembo urejala prvotna uredba.

Člen 4

Uredbe, sprejete v skladu s členom 2, vsebujejo določbo o retroaktivnosti za sporazume, sklepe in usklajena ravnanja, ki obstajajo na dan začetka veljavnosti teh uredb.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 25. maja 2009

Člen 5

Uredba, sprejeta skladno s členom 2, lahko določa, da se prepoved iz člena 81(1) Pogodbe ne uporablja za obdobje, kakor je določeno s to uredbo, za sporazume, sklepe in usklajena ravnanja, ki že obstajajo na dan pristopa, za katere se uporablja člen 81(1) zaradi pristopa Avstrije, Finske in Švedske in ki ne izpolnjujejo pogojev iz člena 81(3) Pogodbe.

Ta člen ne velja za sporazume, sklepe in usklajena ravnanja, ki že ob datumu pristopa sodijo v okvir člena 53(1) Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru.

Člen 6

Pred sprejemom uredbe v skladu s členom 2, Komisija objavi njen osnutek ter povabi vse zadevne osebe in organizacije, naj v primernem času, ki ga določi Komisija in ki ni krajši od enega meseca, predložijo svoje pripombe.

Člen 7

Komisija se posvetuje s Svetovalnim odborom za omejevalna ravnanja in prevladujoče položaje iz člena 14 Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003 z dne 16. decembra 2002 o izvajanju pravil konkurence iz členov 81 in 82 Pogodbe ⁽³⁾, preden objavi osnutek uredbe in preden sprejme uredbo skladno s členom 2.

Člen 8

Uredba (EGS) št. 3976/87 se razveljavi.

Sklicevanja na razveljavljeno uredbo, se štejejo kot sklicevanja na to uredbo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo iz Priloge II.

Člen 9

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Za Svet
Predsednik
J. ŠEBESTA

⁽¹⁾ UL L 14, 22.1.1993, str. 1.

⁽²⁾ UL L 220, 29.7.1989, str. 1.

⁽³⁾ UL L 1, 4.1.2003, str. 1.

PRILOGA I

Razveljavljena uredba s seznamom njenih zaporednih sprememb

Uredba Sveta (EGS) št. 3976/87
(UL L 374, 31.12.1987, str. 9).

Uredba Sveta (EGS) št. 2344/90
(UL L 217, 11.8.1990, str. 15).

Uredba Sveta (EGS) št. 2411/92
(UL L 240, 24.8.1992, str. 19).

Aktu o pristopu iz leta 1994, Točka III.A.3
(UL C 241, 29.8.1994, str. 56).

Uredba Sveta (ES) št. 1/2003
(UL L 1, 4.1.2003, str. 1).

Samo člen 41

Uredba Sveta (ES) št. 411/2004
(UL L 68, 6.3.2004, str. 1).

Samo člen 2

PRILOGA II

KORELACIJSKA TABELA

Uredba (EGS) št. 3976/87	Ta uredba
Člen 1	Člen 1
Člen 2(1)	Člen 2(1), prvi pododstavek
Člen 2(2), uvodne besede	Člen 2(1), drugi pododstavek, uvodne besede
Člen 2(2), prva alineja	Člen 2(1), drugi pododstavek, točka (a)
Člen 2(2), druga alineja	Člen 2(1), drugi pododstavek, točka (b)
Člen 2(2), tretja alineja	Člen 2(1), drugi pododstavek, točka (c)
Člen 2(2), četrta alineja	Člen 2(1), drugi pododstavek, točka (d)
Člen 2(2), peta alineja	Člen 2(1), drugi pododstavek, točka (e)
Člen 2(3)	Člen 2(2)
Člena 3 in 4	Člena 3 in 4
Člen 4a, prvi stavek	Člen 5, prvi odstavek
Člen 4a, drugi stavek	Člen 5, drugi odstavek
Člen 5	Člen 6
Člen 6	Člen 7
—	Člen 8
Člen 9	Člen 9
—	Priloga I
—	Priloga II

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 488/2009**z dne 10. junija 2009****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 11. junija 2009.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. junija 2009

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	MA	37,3
	MK	39,9
	TR	54,9
	ZZ	44,0
0707 00 05	JO	162,3
	MK	31,4
	TR	131,6
	ZZ	108,4
0709 90 70	TR	111,6
	ZZ	111,6
0805 50 10	AR	55,7
	TR	60,0
	ZA	65,7
	ZZ	60,5
0808 10 80	AR	75,4
	BR	72,8
	CA	69,7
	CL	88,5
	CN	102,4
	NA	101,9
	NZ	105,3
	US	118,5
	ZA	78,1
	ZZ	90,3
0809 10 00	TN	161,5
	TR	197,7
	ZZ	179,6
0809 20 95	TR	510,4
	US	453,6
	ZZ	482,0

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 489/2009**z dne 10. junija 2009****o določitvi koeficienta dodelitve za izdajo uvoznih dovoljenj, za katera so bili zahtevki predloženi od 1. do 5. junija 2009 za proizvode iz sektorja sladkorja v okviru tarifnih kvot in preferencialnih sporazumov**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 950/2006 z dne 28. junija 2006 o podrobnih pravilih za izvajanje uvoza in prečiščevanja proizvodov v sektorju sladkorja v okviru nekaterih tarifnih kvot in preferencialnih sporazumov za tržna leta 2006/2007, 2007/2008 in 2008/2009 ⁽²⁾ ter zlasti člena 5(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Zahtevki za uvozna dovoljenja so bili pristojnim organom predloženi v obdobju od 1. do 5. junija 2009 v skladu z Uredbo (ES) št. 950/2006 in/ali Uredbo (ES) št. 508/2007 z dne 7. maja 2007 o odprtju tarifnih kvot za uvoz surovega trsnega sladkorja v Bolgarijo in

Romunijo za dobavo rafinerijam v tržnih letih 2006/2007, 2007/2008 in 2008/2009 ⁽³⁾ za skupno količino, ki je enaka ali presega razpoložljivo količino z zaporednimi številko 09.4366 (2008–2009).

- (2) V teh okoliščinah mora Komisija določiti koeficient dodelitve, ki omogoča izdajo dovoljenj sorazmerno z razpoložljivo količino, in/ali države članice obvestiti, da je bila določena meja dosežena –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za zahtevke za uvozna dovoljenja, predložene od 1. do 5. junija 2009 v skladu s členom 4(2) Uredbe (ES) št. 950/2006 in/ali v skladu s členom 3 Uredbe (ES) št. 508/2007, se dovoljenja izdajo v okviru količin, ki so navedene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. junija 2009

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 178, 1.7.2006, str. 1.

⁽³⁾ UL L 122, 11.5.2007, str. 1.

PRILOGA

Preferencialni sladkor AKP-INDIJA
Poglavje IV Uredbe (ES) št. 950/2006
Tržno leto 2008/2009

Zaporedna številka	Država	% zahtevanih količin za izdajo za teden od 1.6.2009-5.6.2009	Meja
09.4331	Barbados	100	Dosežena
09.4332	Belize	0	
09.4333	Slonokoščena obala	100	
09.4334	Republika Kongo	100	
09.4335	Fidži	100	Dosežena
09.4336	Gvajana	100	
09.4337	Indija	0	
09.4338	Jamajka	100	
09.4339	Kenija	100	Dosežena
09.4340	Madagaskar	100	
09.4341	Malavi	0	
09.4342	Mauritius	100	
09.4343	Mozambik	0	Dosežena
09.4344	Saint Kitts in Nevis	—	
09.4345	Surinam	—	
09.4346	Svazi	0	
09.4347	Tanzanija	100	Dosežena
09.4348	Trinidad in Tobago	100	
09.4349	Uganda	—	
09.4350	Zambija	100	
09.4351	Zimbabve	0	Dosežena

Preferencialni sladkor AKP-INDIJA
Poglavje IV Uredbe (ES) št. 950/2006
Tržno leto julija-septembra 2009

Zaporedna številka	Država	% zahtevanih količin za izdajo za teden od 1.6.2009-5.6.2009	Meja
09.4331	Barbados	100	Dosežena
09.4332	Belize	100	
09.4333	Slonokoščena obala	100	
09.4334	Republika Kongo	100	
09.4335	Fidži	100	
09.4336	Gvajana	100	
09.4337	Indija	0	
09.4338	Jamajka	100	
09.4339	Kenija	100	
09.4340	Madagaskar	100	
09.4341	Malavi	100	
09.4342	Mauritius	100	
09.4343	Mozambik	100	
09.4344	Saint Kitts in Nevis	—	
09.4345	Surinam	—	
09.4346	Svazi	100	
09.4347	Tanzanija	100	
09.4348	Trinidad in Tobago	100	
09.4349	Uganda	—	
09.4350	Zambija	100	
09.4351	Zimbabve	0	Dosežena

Dopolnilni sladkor
Poglavje V Uredbe (ES) št. 950/2006
Tržno leto 2008/2009

Zaporedna številka	Država	% zahtevanih količin za izdajo za teden od 1.6.2009-5.6.2009	Meja
09.4315	Indija	—	
09.4316	Države, podpisnice Protokola AKP	—	

Sladkor iz koncesij CXL
Poglavje VI Uredbe (ES) št. 950/2006
Tržno leto 2008/2009

Zaporedna številka	Država	% zahtevanih količin za izdajo za teden od 1.6.2009-5.6.2009	Meja
09.4317	Avstralija	0	Dosežena
09.4318	Brazilija	0	Dosežena
09.4319	Kuba	0	Dosežena
09.4320	Druge tretje države	0	Dosežena

Balkanski sladkor
Poglavje VII Uredbe (ES) št. 950/2006
Tržno leto 2008/2009

Zaporedna številka	Država	% zahtevanih količin za izdajo za teden od 1.6.2009-5.6.2009	Meja
09.4324	Albanija	100	Dosežena
09.4325	Bosna in Hercegovina	0	
09.4326	Srbija in Kosovo (*)	100	
09.4327	Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija	100	
09.4328	Hrvaška	100	

(*) Kakor je opredeljeno z Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov 1244 z dne 10. junija 1999.

Sladkor iz posebnega in industrijskega uvoza
Poglavje VIII Uredbe (ES) št. 950/2006
Tržno leto 2008/2009

Zaporedna številka	Vrsta	% zahtevanih količin za izdajo za teden od 1.6.2009-5.6.2009	Meja
09.4380	Posebni	—	
09.4390	Industrijski	100	

Dodatni sladkor v okviru sporazuma o gospodarskem partnerstvu**Poglavje VIIIa Uredbe (ES) št. 950/2006****Tržno leto 2008/2009**

Zaporedna številka	Država	% zahtevanih količin za izdajo za teden od 1.6.2009-5.6.2009	Meja
09.4431	Komori, Madagaskar, Mauritius, Sejšeli, Zambija, Zimbabve	100	
09.4432	Burundi, Kenija, Ruanda, Tanzanija, Uganda	100	
09.4433	Svazi	100	
09.4434	Mozambik	0	Dosežena
09.4435	Antigva in Barbuda, Bahami, Barbados, Belize, Dominika, Dominikanska republika, Grenada, Gvajana, Haiti, Jamajka, Saint Kitts in Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent in Grenadine, Surinam, Trinidad in Tobago	0	Dosežena
09.4436	Dominikanska republika	0	Dosežena
09.4437	Fidži, Papua Nova Gvineja	100	

Uvoz sladkorja v okviru prehodnih tarifnih kvot, odprtih za Bolgarijo in Romunijo**Člen 1 Uredbe (ES) št. 508/2007****Tržno leto 2008/2009**

Zaporedna številka	Vrsta	% zahtevanih količin za izdajo za teden od 1.6.2009-5.6.2009	Meja
09.4365	Bolgarija	0	Dosežena
09.4366	Romunija	100	Dosežena

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 490/2009**z dne 10. junija 2009****o 107. spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

(3) Prilogo I je treba ustrezno spremeniti.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

(4) Da bi se zagotovila učinkovitost ukrepov iz te uredbe, mora ta začeti veljati takoj.

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 z dne 27. maja 2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani, in o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 467/2001 o prepovedi izvoza nekaterega blaga in storitev v Afganistan, o poostritvi prepovedi poletov in podaljšanju zamrznitve sredstev in drugih finančnih virov talibanov iz Afganistana ⁽¹⁾ ter zlasti prve alinee člena 7(1) Uredbe,

(5) Ker seznam ZN ne vsebuje trenutnih naslovov zadevne fizične osebe, je treba v *Uradnem listu* objaviti obvestilo, da lahko zadevna fizična oseba stopi v stik s Komisijo in da ji lahko Komisija pozneje sporoči razloge, na katerih temelji ta uredba, ji da možnost, da predloži svoje pripombe o teh razlogih, ter glede na pripombe in morebitne dodatne informacije pregleda to uredbo –

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 navaja osebe, skupine in subjekte, ki jih zadeva zamrznitev sredstev in gospodarskih virov iz navedene uredbe.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

(2) Sankcijski odbor Varnostnega sveta Združenih narodov se je 27. maja 2009 odločil, da spremeni seznam fizičnih in pravnih oseb, skupin in subjektov, za katere bi morala veljati zamrznitev sredstev in gospodarskih virov, tako da nanj doda ena fizična oseba na podlagi informacij v zvezi z njeno povezanostjo z Al-Kaido. Sankcijski odbor je predložil utemeljitev za to odločitev o vključitvi na seznam.

Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. junija 2009

Za Komisijo

Eneko LANDÁBURU

Generalni direktor za zunanje odnose

⁽¹⁾ UL L 139, 29.5.2002, str. 9.

PRILOGA

Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 se spremeni:

Pod naslov „Fizične osebe“ se doda naslednji vnos:

„Bekkay **Harrach** (*alias* (a) Abu Talha al Maghrabi, (b) al Hafidh Abu Talha der Deutsche (al Hafidh Abu Talha Nemec')). Datum rojstva: 4.9.1977. Kraj rojstva: Berkane, Maroko. Državljanstvo: nemško. Št. potnega lista: 5208116575 (nemški potni list, izdan v Bonnu, Nemčija, veljaven do 7.9.2013). Nacionalna matična številka: (a) 5209243072 (nacionalna osebna izkaznica (Bundespersonalausweis), izdana v Bonnu, Nemčija, veljavna do 7.9.2013), (b) J17001W6Z12 (nemško vozniško dovoljenje, izdano v Bonnu, Nemčija). Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 27.5.2009. Drugi podatki: aprila 2009 se je domnevno zadrževal na mejnem območju med Afganistanom in Pakistanom.“

II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

ODLOČBE/SKLEPI

SVET

ODLOČBA SVETA

z dne 5. maja 2009

o spremembi Odločbe 2007/250/ES o dovoljenju Združenemu kraljestvu, da uvede posebni ukrep z odstopanjem od člena 193 Direktive Sveta 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost

(2009/439/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost ⁽¹⁾ in zlasti člena 395(1) Direktive,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V pismu, ki ga je Generalni sekretariat Komisije prejel dne 28. julija 2008, je Združeno kraljestvo zaprosilo za dovoljenje, da še naprej uporablja posebni ukrep za odstopanje od člena 193 Direktive 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost za osebe, ki so zavezanci za plačilo davka na dodano vrednost (DDV) davčnim organom, ki je bil predhodno določen z Odločbo Sveta 2007/250/ES z dne 16. aprila 2007 ⁽²⁾.

(2) V skladu s členom 395(2) Direktive 2006/112/ES je Komisija z dopisom z dne 17. marca 2009 obvestila druge države članice o zahtevi Združenega kraljestva. Z dopisom z dne 20. marca 2009 je Komisija uradno obvestila Združeno kraljestvo, da ima na voljo vse informacije, potrebne za presojto zahteve.

(3) Zavezanec za plačilo davka na dodano vrednost iz člena 193 Direktive 2006/112/ES je davčni zavezanec, ki dobavlja obdavčljivo blago. Vendar je sedanje odstopanje Združenemu kraljestvu omogočilo, da je pod določenimi pogoji uporabilo mehanizem obrnjene davčne obveznosti, kar je pomenilo, da se je obveznost plačila DDV prenesla na davčnega zavezanca, ki je prejemal dobave, ko je šlo za določene dobave mobilnih telefonov in naprav z integriranimi vezji, če je bila davčna osnova enaka ali višja od 5 000 GBP.

(4) Namen odstopanja je bilo obvladovanje nekaterih agresivnih oblik davčne utaje, zlasti davčnega vrtiljaka, pri katerem je bilo blago dobavljeno večkrat brez plačila DDV davčnim organom, kupci pa so prejeli veljaven račun za odbitek DDV. Uporaba obrnjene davčne obveznosti, ne da bi kupec DDV dejansko dobavitelju plačal, bi odpravila možnost navedene oblike davčne utaje.

(5) Zaradi očitne resnosti goljufij v zvezi z DDV v Združenem kraljestvu, kakor potrjujejo informacije Združenega kraljestva v prvotni zahtevi, in zaradi preventivne narave ukrepa, je ukrep sorazmeren, saj je podaljšanje časovno omejeno na primerno obdobje in prav tako ne pomeni podlage za splošen ukrep. Poleg tega ne predstavlja osnove za splošen ukrep, ki bi pomenil splošen sistem obrnjene davčne obveznosti.

(6) Odstopanje nima negativnega učinka na lastna sredstva Skupnosti iz DDV.

(7) Treba bi bilo zagotoviti pravno kontinuiteto ukrepa –

⁽¹⁾ UL L 347, 11.12.2006, str. 1.

⁽²⁾ UL L 109, 26.4.2007, str. 42.

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na Združeno kraljestvo Velike Britanije in Severne Irske.

Člen 1

Člen 4 Odločbe Sveta 2007/250/ES se nadomesti z naslednjim:

„Člen 4

V Bruslju, 5. maja 2009

Ta odločba preneha veljati 30. aprila 2011.“

Člen 2

Ta odločba se uporablja od 1. maja 2009.

Za Svet
Predsednik
J. KOHOUT

SKLEP SVETA**z dne 25. maja 2009****o imenovanju štirih finskih članov in dveh finskih nadomestnih članov Odbora regij****(2009/440/ES)**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

(a) za člane:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 263 Pogodbe,

— Satu TIETARI, Säkylän kunnanvaltuuston jäsen,

— Anne KARJALAINEN, Keravan kaupunginvaltuuston jäsen,

ob upoštevanju predloga finske vlade,

— Risto ERVELÄ, Sauvon kunnanvaltuuston jäsen (sprememba mandata),

ob upoštevanju naslednjega:

— Risto KOIVISTO, Pirkkalan kunnanjohtaja (sprememba mandata)

(1) Svet je 24. januarja 2006 sprejel Sklep 2006/116/ES o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2006 do 25. januarja 2010 ⁽¹⁾.

(b) za nadomestna člana:

— Petri KALMI, Nurmijärven kunnanvaltuuston puheenjohtaja,

(2) Zaradi odstopa Auli HYVÄRINEN in Eline LEHTO-HÄGGROTH ter izteka mandata Rista ERVELÄJA in Rista KOIVISTA so se sprostila štiri mesta članov Odbora regij. Zaradi odstopa Martine MALMBERG in Heini UTUNEN sta se sprostili dve mesti nadomestnih članov Odbora regij –

— Mårten JOHANSSON, Raaseporin kaupunginjohtaja.

Člen 2

Ta sklep začne učinkovati na dan sprejetja.

SKLENIL:

V Bruslju, 25. maja 2009

Člen 1

Za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2010, se v Odbor regij imenujejo:

Za Svet
Predsednik
J. ŠEBESTA

⁽¹⁾ UL L 56, 25.2.2006, str. 75.

SKLEP SVETA
z dne 25. maja 2009
o imenovanju italijanskega člana Odbora regij
(2009/441/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SKLENIL:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 263 Pogodbe,

Člen 1

Za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2010, se v Odbor regij imenuje:

ob upoštevanju predloga italijanske vlade,

Ugo CAPPELLACCI, Presidente della Regione Sardegna.

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 2

Ta sklep začne učinkovati na dan sprejetja.

- (1) Svet je 24. januarja 2006 sprejel Sklep 2006/116/ES o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2006 do 25. januarja 2010 ⁽¹⁾.

V Bruslju, 25. maja 2009

- (2) Zaradi izteka mandata Renato SORUJA se je sprostilo eno mesto člana Odbora regij –

Za Svet
Predsednik
J. ŠEBESTA

⁽¹⁾ UL L 56, 25.2.2006, str. 75.

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 5. junija 2009

o izvajanju Direktive 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede spremljanja in poročanja

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 4199)

(Besedilo velja za EGP)

(2009/442/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

(6) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 22 Direktive 2007/2/ES –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

ob upoštevanju Direktive 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. marca 2007 o vzpostavitvi infrastrukture za prostorske informacije v Evropski skupnosti (INSPIRE) ⁽¹⁾ in zlasti člena 21(4) Direktive,

POGLAVJE I

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Vsebina

Ta odločba določa podrobna pravila, po katerih države članice spremljajo vzpostavitev in uporabo svojih infrastruktur za prostorske informacije ter poročajo o izvajanju Direktive 2007/2/ES.

Člen 2

Skupne določbe o spremljanju in poročanju

- (1) Direktiva 2007/2/ES od držav članic zahteva, da spremljajo vzpostavitev in uporabo svojih infrastruktur za prostorske informacije ter da poročajo o izvajanju navedene direktive.
- (2) Države članice morajo za zagotovitev skladnega pristopa k takemu spremljanju in poročanju vzpostaviti seznam zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES, razvrščenih po temi in prilogi, ter omrežnih storitev iz člena 11(1) Direktive 2007/2/ES, razvrščenih po vrsti storitve, in navedeni seznam poslati Komisiji.
- (3) Spremljanje mora temeljiti na nizu kazalnikov, izračunanih na podlagi podatkov, zbranih pri ustreznih upravljavcih na različnih ravneh javne uprave.
- (4) Podatke, zbrane za izračun kazalnikov spremljanja, je treba zagotoviti Komisiji.
- (5) Rezultate spremljanja in poročanja je treba zagotoviti Komisiji in jih dati na voljo javnosti.

1. Države članice vzpostavijo seznam zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES, razvrščenih po temi in prilogi, ter omrežnih storitev iz člena 11(1) navedene direktive, razvrščenih po vrsti storitve.

Navedeni seznam sporočijo Komisiji in ga letno posodablajo.

2. Države članice za zbiranje podatkov za spremljanje in poročanje uporabijo koordinacijsko strukturo iz člena 19(2) Direktive 2007/2/ES.

3. Točke za stike držav članic zagotovijo Komisiji rezultate spremljanja iz člena 21(1) Direktive 2007/2/ES in poročilo iz člena 21(2) in (3) navedene direktive.

4. Vsi rezultati spremljanja in poročanja se objavijo na internetu ali se dajo na voljo javnosti prek drugega ustreznega telekomunikacijskega sredstva.

⁽¹⁾ UL L 108, 25.4.2007, str. 1.

POGLAVJE II

SPREMLJANJE IZVAJANJA ZAHTEV GLEDE METAPODATKOV

Člen 3

Spremljanje obstoja metapodatkov

1. Spodnji kazalniki se uporabljajo za merjenje obstoja metapodatkov za zbirke prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES:

(a) splošni kazalnik (MDi1), ki meri obstoj metapodatkov za zbirke prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES;

(b) naslednji posebni kazalniki:

(i) MDi1.1, ki meri obstoj metapodatkov za zbirke prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz Priloge I k Direktivi 2007/2/ES;

(ii) MDi1.2, ki meri obstoj metapodatkov za zbirke prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz Priloge II k Direktivi 2007/2/ES;

(iii) MDi1.3, ki meri obstoj metapodatkov za zbirke prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz Priloge III k Direktivi 2007/2/ES;

(iv) MDi1.4, ki meri obstoj metapodatkov za storitve v zvezi s prostorskimi podatki, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES.

2. Države članice za vsako zbirko prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki s seznama iz člena 2(1) ugotovijo, ali metapodatki obstajajo, in zbirki prostorskih podatkov ali storitev v zvezi s prostorskimi podatki dodelijo naslednji vrednosti:

(a) vrednost 1, če metapodatki obstajajo;

(b) vrednost 0, če metapodatki ne obstajajo.

3. Države članice izračunajo splošni kazalnik MDi1, tako da delijo število zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES, za katere metapodatki obstajajo, s skupnim številom zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki, ki ustrezajo temam iz navedenih prilog.

4. Države članice izračunajo posebne kazalnike, tako da:

(a) število zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz Priloge I k Direktivi 2007/2/ES, za katere metapodatki obstajajo, delijo s skupnim številom zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz navedene priloge (MDi1.1);

(b) število zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz Priloge II k Direktivi 2007/2/ES, za katere metapodatki obstajajo, delijo s skupnim številom zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz navedene priloge (MDi1.2);

(c) število zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz Priloge III k Direktivi 2007/2/ES, za katere metapodatki obstajajo, delijo s skupnim številom zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz navedene priloge (MDi1.3);

(d) število storitev v zvezi s prostorskimi podatki, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES, za katere metapodatki obstajajo, delijo s skupnim številom storitev v zvezi s prostorskimi podatki, ki ustrezajo temam iz navedenih prilog (MDi1.4).

Člen 4

Spremljanje skladnosti metapodatkov

1. Spodnji kazalniki se uporabljajo za merjenje skladnosti metapodatkov za zbirke prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES, z izvedbenimi pravili iz člena 5(4) navedene direktive:

(a) splošni kazalnik (MDi2), ki meri skladnost metapodatkov za zbirke prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES, z izvedbenimi pravili iz člena 5(4) navedene direktive;

(b) naslednji posebni kazalniki:

(i) MDi2.1, ki meri skladnost metapodatkov za zbirke prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz Priloge I k Direktivi 2007/2/ES, z izvedbenimi pravili iz člena 5(4) navedene direktive;

(ii) MDi2.2, ki meri skladnost metapodatkov za zbirke prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz Priloge II k Direktivi 2007/2/ES, z izvedbenimi pravili iz člena 5(4) navedene direktive;

(iii) MDi2.3, ki meri skladnost metapodatkov za zbirke prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz Priloge III k Direktivi 2007/2/ES, z izvedbenimi pravili iz člena 5(4) navedene direktive;

(iv) MDi2.4, ki meri skladnost metapodatkov za storitve v zvezi s prostorskimi podatki, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES, z izvedbenimi pravili iz člena 5(4) navedene direktive.

2. Države članice za vsako zbirko prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki s seznama iz člena 2(1) te odločbe ugotovijo, ali so ustrezni metapodatki skladni z izvedbenimi pravili iz člena 5(4) Direktive 2007/2/ES, ter zbirki podatkov ali storitvi dodelijo naslednji vrednosti:

(a) vrednost 1, če so ustrezni metapodatki skladni z izvedbenimi pravili iz člena 5(4) Direktive 2007/2/ES;

(b) vrednost 0, če ustrezni metapodatki niso skladni z izvedbenimi pravili iz člena 5(4) Direktive 2007/2/ES.

3. Države članice izračunajo splošni kazalnik MDi2, tako da delijo število zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES, za katere so metapodatki skladni z izvedbenimi pravili iz člena 5(4) navedene direktive, s skupnim številom zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki, ki ustrezajo temam iz navedenih prilog.

4. Države članice izračunajo posebne kazalnike, tako da:

(a) število zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz Priloge I k Direktivi 2007/2/ES, za katere so metapodatki skladni z izvedbenimi pravili iz člena 5(4) navedene direktive, delijo s skupnim številom zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz navedene priloge (MDi2.1);

(b) število zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz Priloge II k Direktivi 2007/2/ES, za katere so metapodatki skladni z izvedbenimi pravili iz člena 5(4) Direktive 2007/2/ES, delijo s skupnim številom zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz navedene priloge (MDi2.2);

(c) število zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz Priloge III k Direktivi 2007/2/ES, za katere so metapodatki skladni z izvedbenimi pravili iz člena 5(4) Direktive 2007/2/ES, delijo s skupnim številom zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz navedene priloge (MDi2.3);

(d) število storitev v zvezi s prostorskimi podatki, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES, za katere so metapodatki skladni z izvedbenimi pravili iz člena 5(4) Direktive 2007/2/ES, delijo s skupnim številom storitev v zvezi s prostorskimi podatki (MDi2.4).

POGLAVJE III

SPREMLJANJE IZVAJANJA ZAHTEV ZA INTEROPERABILNOST ZBIRK PROSTORSKIH PODATKOV

Člen 5

Spremljanje prostorskega obsega zbirk prostorskih podatkov

1. Spodnji kazalniki se uporabljajo za merjenje prostorskega obsega zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES:

(a) splošni kazalnik (DSi1), ki meri pokritost ozemlja države članice z zbirkami prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES;

(b) naslednji posebni kazalniki:

(i) DSi1.1, ki meri pokritost ozemlja države članice z zbirkami prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz Priloge I k Direktivi 2007/2/ES;

(ii) DSi1.2, ki meri pokritost ozemlja države članice z zbirkami prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz Priloge II k Direktivi 2007/2/ES;

(iii) DSi1.3, ki meri pokritost ozemlja države članice z zbirkami prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz Priloge III k Direktivi 2007/2/ES.

2. Države članice za zbirke prostorskih podatkov s seznama iz člena 2(1) ugotovijo:

(a) površino v km², ki naj bi jo dana zbirka prostorskih podatkov pokrivala (v nadaljnjem besedilu: območje obravnave);

(b) površino v km², ki jo dana zbirka prostorskih podatkov pokriva (v nadaljnjem besedilu: dejansko območje obravnave).

3. Države članice izračunajo splošni kazalnik DSi1, tako da delijo seštevek dejanskih območij obravnave, ki jih pokrivajo vse zbirke prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES, s seštevkom območij obravnave za vse zbirke prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz navedenih prilog.

4. Države članice izračunajo posebne kazalnike, tako da:

(a) seštevek dejanskih območij obravnave, ki jih pokrivajo zbirke prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz Priloge I k Direktivi 2007/2/ES, delijo s seštevkom območij obravnave za zbirke prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz navedene priloge (DSi1.1);

(b) seštevek dejanskih območij obravnave, ki jih pokrivajo zbirke prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz Priloge II k Direktivi 2007/2/ES, delijo s seštevkom območij obravnave za zbirke prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz navedene priloge (DSi1.2);

(c) seštevek dejanskih območij obravnave, ki jih pokrivajo zbirke prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz Priloge III k Direktivi 2007/2/ES, delijo s seštevkom območij obravnave za zbirke prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz navedene priloge (DSi1.3).

Člen 6

Spremljanje skladnosti zbirk prostorskih podatkov

1. Spodnji kazalniki se uporabljajo za merjenje skladnosti zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES, z izvedbenimi pravili iz člena 7(1) navedene direktive in skladnosti njihovih ustreznih metapodatkov z izvedbenimi pravili iz člena 5(4) navedene direktive:

(a) splošni kazalnik (DSi2), ki meri skladnost zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES, z izvedbenimi pravili iz člena 7(1) navedene direktive in skladnost njihovih ustreznih metapodatkov z izvedbenimi pravili iz člena 5(4) navedene direktive;

(b) naslednji posebni kazalniki:

(i) DSi2.1, ki meri skladnost zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz Priloge I k Direktivi 2007/2/ES, z izvedbenimi pravili iz člena 7(1) navedene direktive in skladnost njihovih ustreznih metapodatkov z izvedbenimi pravili iz člena 5(4) navedene direktive;

(ii) DSi2.2, ki meri skladnost zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz Priloge II k Direktivi 2007/2/ES, z izvedbenimi pravili iz člena 7(1) navedene direktive in skladnost njihovih ustreznih metapodatkov z izvedbenimi pravili iz člena 5(4) navedene direktive;

(iii) DSi2.3, ki meri skladnost zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz Priloge III k Direktivi 2007/2/ES, z izvedbenimi pravili iz člena 7(1) navedene direktive in skladnost njihovih ustreznih metapodatkov z izvedbenimi pravili iz člena 5(4) navedene direktive.

2. Države članice za vsako zbirko prostorskih podatkov s seznama iz člena 2(1) te odločbe ugotovijo, ali je skladna z izvedbenimi pravili iz člena 7(1) Direktive 2007/2/ES in ali so njeni ustrezni metapodatki skladni z izvedbenimi pravili iz člena 5(4) navedene direktive, ter zbirki podatkov dodelijo naslednji vrednosti:

(a) vrednost 1, če je zbirka prostorskih podatkov skladna z izvedbenimi pravili iz člena 7(1) Direktive 2007/2/ES, njeni ustrezni metapodatki pa z izvedbenimi pravili iz člena 5(4) navedene direktive;

(b) vrednost 0, če zbirka prostorskih podatkov ni skladna z izvedbenimi pravili iz člena 7(1) Direktive 2007/2/ES ali če njeni ustrezni metapodatki niso skladni z izvedbenimi pravili iz člena 5(4) navedene direktive.

3. Države članice izračunajo splošni kazalnik DSi2, tako da delijo število zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES in so skladne z izvedbenimi pravili iz člena 7(1) navedene direktive ter katerih ustreznih metapodatki so skladni z izvedbenimi pravili iz člena 5(4) navedene direktive, s skupnim številom zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz navedenih prilog.

4. Države članice izračunajo posebne kazalnike, tako da:

- (a) število zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz Priloge I k Direktivi 2007/2/ES in so skladne z izvedbenimi pravili iz člena 7(1) navedene direktive ter katerih ustrezni metapodatki so skladni z izvedbenimi pravili iz člena 5(4) navedene direktive, delijo s skupnim številom zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz navedene priloge (DSi2.1);
- (b) število zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz Priloge II k Direktivi 2007/2/ES in so skladne z izvedbenimi pravili iz člena 7(1) navedene direktive ter katerih ustrezni metapodatki so skladni z izvedbenimi pravili iz člena 5(4) navedene direktive, delijo s skupnim številom zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz navedene priloge (DSi2.2);
- (c) število zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz Priloge III k Direktivi 2007/2/ES in so skladne z izvedbenimi pravili iz člena 7(1) navedene direktive ter katerih ustrezni metapodatki so skladni z izvedbenimi pravili iz člena 5(4) navedene direktive, delijo s skupnim številom zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz navedene priloge (DSi2.3).

POGLAVJE IV

SPREMLJANJE IZVAJANJA ZAHTEV GLEDE OMREŽNIH STORITEV

Člen 7

Spremljanje dostopnosti metapodatkov s storitvami iskanja

1. Spodnji kazalniki se uporabljajo za merjenje dostopnosti metapodatkov za zbirke prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES, s storitvami iskanja iz točke (a) člena 11(1) navedene direktive:

- (a) splošni kazalnik (NSi1), ki meri obseg, do katerega je s storitvami iskanja mogoče iskati zbirke prostorskih podatkov in storitve v zvezi s prostorskimi podatki, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES, na podlagi njihovih ustreznih metapodatkov;
- (b) naslednji posebni kazalniki:
 - (i) NSi1.1, ki meri obseg, do katerega je s storitvami iskanja mogoče iskati zbirke prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES, na podlagi njihovih ustreznih metapodatkov;
 - (ii) NSi1.2, ki meri obseg, do katerega je s storitvami iskanja mogoče iskati storitve v zvezi s prostorskimi podatki, ki

ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES, na podlagi njihovih ustreznih metapodatkov.

2. Države članice za vsako zbirko prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki s seznam iz člena 2(1) ugotovijo, ali storitve iskanja obstajajo, in zbirki prostorskih podatkov ali storitvi v zvezi s prostorskimi podatki dodelijo naslednji vrednosti:

- (a) vrednost 1, če storitve iskanja obstajajo;
- (b) vrednost 0, če storitve iskanja ne obstajajo.

3. Države članice izračunajo splošni kazalnik NSi1, tako da število zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES, za katere storitve iskanja obstajajo, delijo s skupnim številom zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki, ki ustrezajo temam iz navedenih prilog.

4. Države članice izračunajo posebne kazalnike, tako da:

- (a) število zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES, za katere storitve iskanja obstajajo, delijo s skupnim številom zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz navedenih prilog (NSi1.1);
- (b) število storitev v zvezi s prostorskimi podatki, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES, za katere storitve iskanja obstajajo, delijo s skupnim številom storitev v zvezi s prostorskimi podatki, ki ustrezajo temam iz navedenih prilog (NSi1.2).

Člen 8

Spremljanje dostopnosti zbirk prostorskih podatkov s storitvami pregledovanja in prenosa

1. Spodnji kazalniki se uporabljajo za merjenje dostopnosti zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES, s storitvami pregledovanja in prenosa iz točk (b) in (c) člena 11(1) navedene direktive:

- (a) splošni kazalnik (NSi2), ki meri obseg, do katerega je s storitvami pregledovanja in prenosa mogoče pregledovati ali prenašati zbirke prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES;
- (b) naslednji posebni kazalniki:
 - (i) NSi2.1, ki meri dostopnost zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES, s storitvami pregledovanja;

(ii) NSi2.2, ki meri dostopnost zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES, s storitvami prenosa.

2. Države članice za vsako zbirko prostorskih podatkov s seznama iz člena 2(1) ugotovijo, ali storitev pregledovanja ali storitev prenosa ali obe obstajata, in zbirki prostorskih podatkov dodelijo naslednji vrednosti:

(a) vrednost 1, če storitev pregledovanja obstaja, in vrednost 0, če te storitve ni;

(b) vrednost 1, če storitev prenosa obstaja, in vrednost 0, če te storitve ni;

(c) vrednost 1, če obstajata storitev pregledovanja in storitev prenosa, in vrednost 0, če teh storitev ni.

3. Države članice izračunajo splošni kazalnik NSi2, tako da delijo število zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES, za katere obstajata obe storitvi pregledovanja in prenosa, s skupnim številom zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz navedenih prilog (NSi2).

4. Države članice izračunajo posebne kazalnike, tako da:

(a) število zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES, za katere storitev pregledovanja obstaja, delijo s skupnim številom zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz navedenih prilog (NSi2.1);

(b) število zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES, za katere storitev prenosa obstaja, delijo s skupnim številom zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz navedenih prilog (NSi2.2).

Člen 9

Spremljanje uporabe omrežnih storitev

1. Spodnji kazalniki se uporabljajo za spremljanje uporabe omrežnih storitev iz člena 11(1) Direktive 2007/2/ES:

(a) splošni kazalnik (NSi3), ki meri uporabo vseh omrežnih storitev;

(b) naslednji posebni kazalniki:

(i) NSi3.1, ki meri uporabo storitev iskanja;

(ii) NSi3.2, ki meri uporabo storitev pregledovanja;

(iii) NSi3.3, ki meri uporabo storitev prenosa;

(iv) NSi3.4, ki meri uporabo storitev preoblikovanja;

(v) NSi3.5, ki meri uporabo storitev priklica.

2. Države članice za vsako omrežno storitev s seznama iz člena 2(1) ugotovijo letno število zahtev za storitve.

3. Države članice izračunajo splošni kazalnik NSi3, tako da delijo seštevek letnega števila zahtev za storitve za vse omrežne storitve s številom omrežnih storitev.

4. Države članice izračunajo posebne kazalnike, tako da:

(a) letno število zahtev za storitve za vse storitve iskanja delijo s številom storitev iskanja (NSi3.1);

(b) letno število zahtev za storitve za vse storitve pregledovanja delijo s številom storitev pregledovanja (NSi3.2);

(c) letno število zahtev za storitve za vse storitve prenosa delijo s številom storitev prenosa (NSi3.3);

(d) letno število zahtev za storitve za vse storitve preoblikovanja delijo s številom storitev preoblikovanja (NSi3.4);

(e) letno število zahtev za storitve za vse storitve priklica delijo s številom storitev priklica (NSi3.5).

Člen 10

Spremljanje skladnosti omrežnih storitev

1. Spodnji kazalniki se uporabljajo za merjenje skladnosti omrežnih storitev iz člena 11(1) Direktive 2007/2/ES z izvedbenimi pravili iz člena 16 navedene direktive:

(a) splošni kazalnik (NSi4), ki meri skladnost vseh omrežnih storitev z izvedbenimi pravili iz člena 16 Direktive 2007/2/ES;

(b) naslednji posebni kazalniki:

(i) NSi4.1, ki meri skladnost storitev iskanja z izvedbenimi pravili iz člena 16 Direktive 2007/2/ES;

(ii) NSi4.2, ki meri skladnost storitev pregledovanja z izvedbenimi pravili iz člena 16 Direktive 2007/2/ES;

(iii) NSi4.3, ki meri skladnost storitev prenosa z izvedbenimi pravili iz člena 16 Direktive 2007/2/ES;

(iv) NSi4.4, ki meri skladnost storitev preoblikovanja z izvedbenimi pravili iz člena 16 Direktive 2007/2/ES;

(v) NSi4.5, ki meri skladnost storitev priklica z izvedbenimi pravili iz člena 16 Direktive 2007/2/ES.

2. Države članice za vsako omrežno storitev s seznama iz člena 2(1) te odločbe ugotovijo, ali je skladna z izvedbenimi pravili iz člena 16 Direktive 2007/2/ES, in omrežni storitvi dodelijo naslednji vrednosti:

(a) vrednost 1, če je omrežna storitev skladna z izvedbenimi pravili iz člena 16 Direktive 2007/2/ES;

(b) vrednost 0, če omrežna storitev ni skladna z izvedbenimi pravili iz člena 16 Direktive 2007/2/ES.

3. Države članice izračunajo splošni kazalnik NSi4, tako da število omrežnih storitev, ki so skladne z izvedbenimi pravili iz člena 16 Direktive 2007/2/ES, delijo s skupnim številom omrežnih storitev.

4. Države članice izračunajo posebne kazalnike, tako da:

(a) število storitev iskanja, ki so skladne z izvedbenimi pravili iz člena 16 Direktive 2007/2/ES, delijo s skupnim številom storitev iskanja (NSi4.1);

(b) število storitev pregledovanja, ki so skladne z izvedbenimi pravili iz člena 16 Direktive 2007/2/ES, delijo s skupnim številom storitev pregledovanja (NSi4.2);

(c) število storitev prenosa, ki so skladne z izvedbenimi pravili iz člena 16 Direktive 2007/2/ES, delijo s skupnim številom storitev prenosa (NSi4.3);

(d) število storitev preoblikovanja, ki so skladne z izvedbenimi pravili iz člena 16 Direktive 2007/2/ES, delijo s skupnim številom storitev preoblikovanja (NSi4.4);

(e) število storitev priklica, ki so skladne z izvedbenimi pravili iz člena 16 Direktive 2007/2/ES, delijo s skupnim številom storitev priklica (NSi4.5).

Člen 11

Informacije, ki se sporočajo

1. Države članice sporočijo Komisiji naslednje informacije:

(a) vrednosti vseh splošnih in posebnih kazalnikov, izraženih v odstotkih;

(b) števec in imenovalce vseh splošnih in posebnih kazalnikov;

(c) podatke, zbrane na podlagi členov 3(2), 4(2), 5(2), 6(2), 7(2), 8(2), 9(2) in 10(2).

2. Rezultati spremljanja iz člena 21(1) Direktive 2007/2/ES se nanašajo na spremljanje, opravljeno v koledarskem letu, in se objavijo do 15. maja naslednjega leta. Nato se rezultati posodablajo vsaj letno.

Rezultati, ki se nanašajo na spremljanje, opravljeno leta 2009, pokrivajo obdobje, ki se začne z datumom iz člena 18 in konča z navedenim letom.

POGLAVJE V

POROČANJE

Člen 12

Usklajevanje in zagotavljanje kakovosti

1. Kratki opis iz točke (a) člena 21(2) Direktive 2007/2/ES v zvezi z usklajevanjem vsebuje:

- (a) ime, kontaktne podatke, vlogo in odgovornosti točke za stike države članice;
- (b) ime, kontaktne podatke, vlogo in odgovornosti, organizacijsko shemo koordinacijske strukture, ki zagotavlja podporo točki za stike države članice;
- (c) opis razmerja s tretjimi osebami;
- (d) pregled delovne prakse in postopkov usklajevalnega organa;
- (e) pripombe o procesu spremljanja in poročanja.

2. Kratki opis iz točke (a) člena 21(2) Direktive 2007/2/ES v zvezi z ureditvijo za zagotavljanje kakovosti vsebuje:

- (a) opis postopkov za zagotavljanje kakovosti, vključno z vzdrževanjem infrastrukture za prostorske informacije;
- (b) analizo težav pri zagotavljanju kakovosti, povezanih z razvojem infrastrukture za prostorske informacije, ob upoštevanju splošnih in posebnih kazalnikov;
- (c) opis ukrepov, sprejetih za izboljšanje zagotavljanja kakovosti infrastrukture;
- (d) opis certifikacijskega mehanizma, če je bil vzpostavljen.

Člen 13

Prispevanje delovanju in usklajevanju infrastrukture

Kratki opis iz točke (b) člena 21(2) Direktive 2007/2/ES vsebuje:

- (a) pregled različnih upravljavcev, ki prispevajo k vzpostavljanju infrastrukture za prostorske informacije, po naslednji tipologiji: uporabniki, proizvajalci podatkov, ponudniki storitev, usklajevalni organi;
- (b) opis vloge različnih upravljavcev pri razvoju in vzdrževanju infrastrukture za prostorske informacije, vključno z njihovo vlogo pri usklajevanju nalog, zagotavljanju podatkov in metapodatkov ter pri upravljanju, razvoju in izvajanju storitev;
- (c) splošni opis glavnih ukrepov za omogočanje lažje souporabe zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki med javnimi organi ter opis, kako se je souporaba na podlagi tega izboljšala;

- (d) opis načina sodelovanja med upravljavci;

- (e) opis dostopa do storitev prek geoportala Inspire, kot je določeno v členu 15(2) Direktive 2007/2/ES.

Člen 14

Uporaba infrastrukture za prostorske informacije

Informacije o uporabi infrastrukture za prostorske informacije iz točke (c) člena 21(2) Direktive 2007/2/ES zajemajo:

- (a) uporabo storitev v zvezi s prostorskimi podatki infrastrukture za prostorske informacije, ob upoštevanju splošnih in posebnih kazalnikov;
- (b) uporabo zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES, s strani javnih organov, s posebnim poudarkom na dobrih primerih na področju okoljske politike;
- (c) dokazila, če so na voljo, ki kažejo uporabo infrastrukture za prostorske informacije s strani širše javnosti;
- (d) primere čezmejne uporabe in vloženih prizadevanj za izboljšanje čezmejne skladnosti zbirk prostorskih podatkov, ki ustrezajo temam iz prilog I, II in III k Direktivi 2007/2/ES;
- (e) načine uporabe storitev preoblikovanja za doseganje interoperabilnosti podatkov.

Člen 15

Dogovori o souporabi podatkov

Kratki opis iz točke (d) člena 21(2) Direktive 2007/2/ES vsebuje:

- (a) pregled dogovorov o souporabi podatkov, ki so jih javni organi že sklenili ali so v pripravi;
- (b) pregled dogovorov o souporabi podatkov, ki so že sklenjeni med javnimi organi ter institucijami in organi Skupnosti ali so v pripravi, vključno s primeri dogovorov o souporabi podatkov za določeno zbirko prostorskih podatkov;
- (c) seznam ovir pri souporabi zbirk prostorskih podatkov in storitev v zvezi s prostorskimi podatki med javnimi organi ter institucijami in organi Skupnosti, ter opis sprejetih ukrepov za njihovo premostitev.

*Člen 16***Stroški in koristi**

Kratki opis iz točke (e) člena 21(2) Direktive 2007/2/ES vsebuje:

- (a) oceno stroškov, ki izhajajo iz izvajanja Direktive 2007/2/ES;
- (b) primere koristi, vključno s primeri pozitivnih učinkov na pripravo, izvajanje in ocenjevanje politike, primere izboljšanih storitev za državljane in primere čezmejnega sodelovanja.

*Člen 17***Posodabljanje poročil**

Poročilo iz člena 21(3) Direktive 2007/2/ES pokriva tri letna leta pred letom objave poročila.

POGLAVJE VI

KONČNE DOLOČBE*Člen 18***Začetek uporabe**

Ta odločba se uporablja od 5. junija 2009.

*Člen 19***Naslovniki**

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 5. junija 2009

Za Komisijo

Stavros DIMAS

Član Komisije

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 10. junija 2009

o spremembi Priloge k Direktivi 2002/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede izjem pri uporabi svinca, kadmija in živega srebra zaradi prilagoditve tehničnemu napredku

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 4187)

(Besedilo velja za EGP)

(2009/443/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

nalnih zvočnih napravah, bi morale biti na voljo najpozneje od 31. decembra 2009.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive 2002/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. januarja 2003 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi⁽¹⁾ ter zlasti člena 5(1)(b) Direktive,

(7) Živega srebra, ki se uporablja kot inhibitor katodnega naprševanja pri plazemskih zaslonih na enosmerni tok z do 30 mg na zaslon, s tehničnega vidika za zdaj ni mogoče nadomestiti, bilo pa naj bi ga mogoče do 1. julija 2010.

ob upoštevanju naslednjega:

(8) Direktivo 2002/95/ES je zato treba ustrezno spremeniti.

(1) Komisija mora v skladu z Direktivo 2002/95/ES oceniti uporabe nekaterih nevarnih snovi, prepovedanih na podlagi člena 4(1) navedene direktive.

(9) Komisija se je v skladu s členom 5(2) Direktive 2002/95/ES posvetovala z ustreznimi stranmi.

(2) Nekatero materiale in komponente, ki vsebujejo svinec in kadmij, je treba izvzeti iz prepovedi, saj je opustitev uporabe navedenih nevarnih snovi v teh materialih in komponentah še vedno tehnično ali znanstveno neizvedljiva.

(10) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega v skladu s členom 18 Direktive 2006/12/ES Evropskega parlamenta in Sveta⁽²⁾ –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

(3) Svinca v spajkah za spajkanje tankih bakrenih žic s premerom največ 100 µm v transformatorjih še ni mogoče nadomestiti.

Priloga k Direktivi 2002/95/ES se spremeni, kakor je navedeno v Prilogi k tej odločbi.

(4) Za svinec v površinski plasti visokonapetostnih diod, ki imajo stekleno ohišje s cinkovim boratom, ni uporabnih nadomestkov.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

(5) Kadmija in kadmijevega oksida v debeloslojnih lepilih, ki se uporabljajo pri berilijevem oksidu, vezanim z aluminijem, za zdaj še ni mogoče nadomestiti.

V Bruslju, 10. junija 2009

(6) Tehnologije, ki bodo nadomestile analogna vezja za obdelavo zvočnih signalov, da bi se izognili uporabi optičnih sklopnikov na osnovi kadmija v vseh profesio-

Za Komisijo
Stavros DIMAS
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 37, 13.2.2003, str. 19.

⁽²⁾ UL L 114, 27.4.2006, str. 9.

PRILOGA

V Prilogi k Direktivi 2002/95/ES se dodajo naslednje točke 33 do 38:

- „33. Svinec v spajkah za spajkanje tankih bakrenih žic s premerom največ 100 µm v transformatorjih.
 - 34. Svinec v keramičnih potenciometriških elementih.
 - 35. Kadmij v fotouporih za optične sklopnike, ki se uporabljajo v profesionalni zvočni opremi do 31. decembra 2009.
 - 36. Živo srebro, ki se uporablja kot inhibitor katodnega naprševanja pri plazemskih zaslonih na enosmerni tok z do 30 mg na zaslon do 1. julija 2010.
 - 37. Svinec v površinski plasti visokonapetostnih diod, ki imajo stekleno ohišje s cinkovim boratom.
 - 38. Kadmij in kadmijev oksid v debeloslojnih lepilih, ki se uporabljajo pri berilijevem oksidu, vezanim z aluminijem.“
-

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 10. junija 2009

o dodelitvi zneskov, ki izhajajo iz modulacije, določene v členih 7 in 10 Uredbe Sveta (ES) št. 73/2009, državam članicam za leta 2009 do 2012

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 4375)

(2009/444/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 73/2009 z dne 19. januarja 2009 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor za kmete v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete, spremembi uredb (ES) št. 1290/2005, (ES) št. 247/2006 in (ES) št. 378/2007 in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1782/2003 ⁽¹⁾ ter zlasti prvega pododstavka člena 9(2) in (4) ter člena 10(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Sklep Komisije 2009/379/ES ⁽²⁾ zlasti določa zneske, ki se ustvarijo zaradi znižanj neposrednih plačil, določenih v členu 7(1) in (2) Uredbe (ES) št. 73/2009, ki so na razpolago Evropskemu kmetijskemu skladu za razvoj podeželja (EKSRP) za proračunska leta 2007 do 2013.

(2) Člen 10(3) in (4) Uredbe Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete ⁽³⁾ določa merila za dodelitev zneskov, ki izhajajo iz modulacije, določene v odstavku 1 navedenega člena. Te določbe zdaj vsebuje člen 9(2) in (3) Uredbe (ES) št. 73/2009.

(3) Člen 78 Uredbe Komisije (ES) št. 796/2004 z dne 21. aprila 2004 o podrobnih pravilih za izvajanje navzkrižne skladnosti, modulacije in integriranega administrativnega in kontrolnega sistema, predvidenih z Uredbo Sveta (ES) št. 1782/2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike ter o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete ⁽⁴⁾, določa ključ za dodelitev teh zneskov med države članice z uporabo meril iz člena 10(3) in (4) Uredbe (ES) št. 1782/2003.

(4) Odločba Komisije 2006/588/ES ⁽⁵⁾ dodeljuje zneske, ki izhajajo iz modulacije, določene v členu 10(3) in (4) Uredbe (ES) št. 1782/2003, državam članicam za leta 2006 do 2012. Ta določba je vsebovana v členu 9(2) in (3) Uredbe (ES) št. 73/2009, zneski iz Priloge k Odločbi 2006/588/ES za leta 2009 do 2012 se štejejo za dodeljene državam članicam v skladu s členom 9(2) in (3) Uredbe (ES) št. 73/2009. Zato ti zneski veljajo še naprej.

(5) Državam članicam je zato treba ostanek zneskov, ki izhajajo iz modulacije, določene v členu 7 Uredbe (ES) št. 73/2009 za leta 2009 do 2012, dodeliti v skladu s členom 9(4) navedene uredbe in zneske, ki izhajajo iz navedene modulacije v novih državah članicah v smislu člena 2(g) navedene uredbe, v skladu s členom 10(3) navedene uredbe.

(6) Zaradi jasnosti je treba Odločbo 2006/588/ES razveljaviti in jo zamenjati z novo odločbo.

(7) Ukrepi, določeni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za neposredna plačila –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Zneski, ki se v skladu s členom 9(2) in (3) Uredbe (ES) št. 73/2009 ustvarijo zaradi uporabe znižanj pet odstotnih točk za leta 2009 do 2012, se dodelijo državam članicam v skladu s preglednico iz Priloge I k tej odločbi.

Člen 2

Zneski, ki se v skladu s členom 9(4) Uredbe (ES) št. 73/2009 za leta 2009 do 2012 ustvarijo zaradi znižanj nad pet odstotnih točk, določenih v členu 1 te odločbe, se dodelijo državam članicam v skladu s preglednico iz Priloge II k tej odločbi.

⁽¹⁾ UL L 30, 31.1.2009, str. 16.

⁽²⁾ UL L 117, 12.5.2009, str. 10.

⁽³⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 141, 30.4.2004, str. 18.

⁽⁵⁾ UL L 240, 2.9.2006, str. 6.

Člen 3

Zneski, ki se za leto 2012 na podlagi člena 10(3) Uredbe (ES) št. 73/2009 dodelijo novim državam članicam v smislu člena 2(g) navedene uredbe, so določeni v preglednici v Prilogi III k tej odločbi.

Člen 4

Odločba 2006/588/ES se razveljavi.

Člen 5

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 10. junija 2009

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA I

Dodelitev zneskov, ki izhajajo iz modulacije, določene v členu 9(2) in (3) Uredbe (ES) št. 73/2009, državam članicam za leta 2009 do 2012

(v milijonih EUR)

Država članica	2009	2010	2011	2012
Belgija	18,3	18,2	18,2	18,2
Danska	33,4	33,4	33,4	33,4
Nemčija	207,5	206,8	206,8	206,8
Irska	35,2	34,5	34,5	34,7
Grčija	64,3	61,3	61,3	61,4
Španija	223,4	217,8	218,4	218,5
Francija	271,8	270,6	270,8	271,0
Italija	144,6	140,2	140,8	140,8
Luksemburg	1,2	1,2	1,2	1,2
Nizozemska	29,4	28,8	28,8	28,8
Avstrija	44,3	43,2	43,3	43,3
Portugalska	54,1	52,8	52,8	52,9
Finska	20,6	20,2	20,2	20,2
Švedska	26,0	25,5	25,5	25,5
Združeno kraljestvo	136,7	136,3	136,3	136,3

PRILOGA II

Dodelitev zneskov, ki izhajajo iz modulacije, določene v členu 9(4) Uredbe (ES) št. 73/2009, državam članicam za leta 2009 do 2012

(v milijonih EUR)

Država članica	2009	2010	2011	2012
Belgija	9,3	13,8	18,4	23,2
Danska	17,6	25,9	34,3	43,0
Nemčija	115,0	158,5	204,0	250,9
Irska	17,1	25,6	34,1	42,7
Grčija	19,6	29,0	38,2	47,3
Španija	70,1	107,3	141,9	178,8
Francija	132,8	198,0	265,2	335,6
Italija	61,3	78,2	102,0	127,9
Luksemburg	0,6	0,8	1,1	1,4
Nizozemska	13,3	19,8	26,4	34,2
Avstrija	7,3	10,9	14,5	18,1
Portugalska	8,8	11,8	15,8	19,8
Finska	6,1	9,1	12,3	15,3
Švedska	10,0	15,2	20,5	25,9
Združeno kraljestvo	67,4	100,6	134,3	167,7

PRILOGA III

Dodelitev zneskov, ki izhajajo iz modulacije, določene v členu 10(3) Uredbe (ES) št. 73/2009, novim državam članicam za leto 2012

(v milijonih EUR)

Država članica	2012
Česka	6,3
Litva	0,3
Madžarska	5,9
Poljska	1,1
Slovaška	2,5

III

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo EU)

AKTI, SPREJETI V SKLADU Z NASLOVOM V POGODBE EU

SKUPNI UKREP SVETA 2009/445/SZVP

z dne 9. junija 2009

o spremembi Skupnega ukrepa 2008/124/SZVP o misiji Evropske unije za krepitev pravne države na Kosovu ⁽¹⁾, EULEX KOSOVO

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 14 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 4. februarja 2008 sprejel Skupni ukrep 2008/124/SZVP o misiji Evropske unije za krepitev pravne države na Kosovu (EULEX KOSOVO) ⁽²⁾. Ta skupni ukrep se uporablja do 14. junija 2010.
- (2) Skupni ukrep 2008/124/SZVP zagotavlja referenčni finančni znesek za kritje odhodkov misije do 14. junija 2009. Referenčni finančni znesek, ki krije odhodke v zvezi z misijo do 14. junija 2010, bi se moral povečati.
- (3) V skladu s tem bi bilo treba spremeniti Skupni ukrep 2008/124/SZVP –

SPREJEL NASLEDNJI SKUPNI UKREP:

Člen 1

Skupni ukrep 2008/124/SZVP se spremeni:

1. Členu 16 (1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov EULEX KOSOVO znaša 265 000 000 EUR.“

2. Člen 20 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 20

Začetek veljavnosti in trajanje

Ta skupni ukrep začne veljati na dan sprejetja.

Veljati preneha 14. junija 2010.“

Člen 2

Ta skupni ukrep začne veljati na dan sprejetja.

Člen 3

Ta skupni ukrep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Luxembourg, 9. junija 2009

Za Svet

Predsednik

E. JANOTA

⁽¹⁾ Iz Resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 1244 (1999).

⁽²⁾ UL L 42, 16.2.2008, str. 92.

SKLEP ATALANTA/5/2009 POLITIČNEGA IN VARNOSTNEGA ODBORA**z dne 10. junija 2009**

o spremembi Sklepa ATALANTA/2/2009 Političnega in varnostnega odbora o sprejetju prispevka tretjih držav k vojaški operaciji Evropske unije kot prispevku k odvrčanju, preprečevanju in zatiranju piratstva in oboroženih ropov pred somalsko obalo (Atalanta) in Sklepa ATALANTA/3/2009 Političnega in varnostnega odbora o vzpostavitvi odbora sodelujočih držav za vojaško operacijo Evropske unije kot prispevku k odvrčanju, preprečevanju in zatiranju piratstva in oboroženih ropov pred somalsko obalo (Atalanta)

(2009/446/SZVP)

POLITIČNI IN VARNOSTNI ODBOR JE –

SKLENIL:

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti tretjega pododstavka člena 25 Pogodbe,

ob upoštevanju Skupnega ukrepa Sveta 2008/851/SZVP z dne 10. novembra 2008 o vojaški operaciji Evropske unije kot prispevku k odvrčanju, preprečevanju in zatiranju piratstva in oboroženih ropov pred somalsko obalo ⁽¹⁾ in zlasti člena 10(2) Skupnega ukrepa o sodelovanju tretjih držav,

ob upoštevanju Sklepa Atalanta/2/2009 Političnega in varnostnega odbora z dne 21. aprila 2009 o sprejetju prispevka tretjih držav k vojaški operaciji Evropske unije kot prispevku k odvrčanju, preprečevanju in zatiranju piratstva in oboroženih ropov pred somalsko obalo (Atalanta) ⁽²⁾ in Sklepa Atalanta/3/2009 Političnega in varnostnega odbora z dne 21. aprila 2009 o vzpostavitvi odbora sodelujočih držav za vojaško operacijo Evropske unije kot prispevku k odvrčanju, preprečevanju in zatiranju piratstva in oboroženih ropov pred somalsko obalo (Atalanta) ⁽³⁾ in dodatkov k tem sklepom ⁽⁴⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Poveljnik operacije EU je 17. novembra 2008, 16. decembra 2008 in 19. marca 2009 organiziral konference o oblikovanju in popolnjevanju sil.
- (2) Na podlagi priporočil poveljnika operacije EU in vojaškega odbora Evropske unije glede prispevka Hrvaške, bi bilo prispevek Hrvaške treba sprejeti.
- (3) V skladu s členom 6 Protokola o stališču Danske, ki je priložen k Pogodbi o Evropski Uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, Danska ne sodeluje pri pripravi in izvajanju sklepov in ukrepov Evropske unije, ki zadevajo obrambo –

Člen 1

Člen 1 Sklepa Atalanta/2/2009 Političnega in varnostnega odbora se nadomesti z naslednjim:

„Člen 1**Prispevek tretjih držav**

Na podlagi konferenc o oblikovanju in popolnjevanju sil se sprejmeta prispevka Norveške in Hrvaške za vojaško operacijo EU kot prispevek k odvrčanju, preprečevanju in zatiranju piratstva in oboroženih ropov pred somalsko obalo (Atalanta).“

Člen 2

Priloga k Sklepu Atalanta/3/2009 Političnega in varnostnega odbora se spremeni, kot sledi:

„PRILOGA**SEZNAM TRETJIH DRŽAV IZ ČLENA 2(1)**

— Norveška

— Hrvaška“.

V Luxembourg, 10. junija 2009

Za Politični in varnostni odbor

Predsednik

I. ŠRÁMEK

⁽¹⁾ UL L 301, 12.11.2008, str. 33.

⁽²⁾ UL L 109, 30.4.2009, str. 52.

⁽³⁾ UL L 112, 6.5.2009, str. 9.

⁽⁴⁾ UL L 119, 14.5.2009, str. 40.

IV

(Drugi akti)

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

NADZORNI ORGAN EFTE

ODLOČBA NADZORNEGA ORGANA EFTE

št. 387/06/COL

z dne 13. decembra 2006

o spremembi Odločbe Nadzornega organa Efte št. 195/04/COL o izvedbenih določbah iz člena 27 dela II Protokola 3 k Sporazumu med državami Efta o ustanovitvi nadzornega organa in sodišča glede standardnih obrazcev za priglasitev pomoči

NADZORNI ORGAN EFTE JE –

KER je zaradi sprejetja novih smernic Skupnosti o državni regionalni pomoči za obdobje 2007 do 2013 ⁽⁵⁾ Evropska komisija spremenila dele obrazca za priglasitev ⁽⁶⁾,

OB UPOŠTEVANJU Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru ⁽¹⁾ ter zlasti členov 61 do 63 Sporazuma in Protokola 26 k Sporazumu,

KER je treba po tem, ko je Nadzorni organ Efte sprejel nove smernice o državni regionalni pomoči za obdobje 2007 do 2013, spremeniti dele obrazca za priglasitev v Odločbi št. 195/04/COL,

OB UPOŠTEVANJU Sporazuma med državami Efte o ustanovitvi nadzornega organa in sodišča ⁽²⁾ ter zlasti člena 27 dela II Protokola 3 k Sporazumu o nadzornem organu in sodišču,

PO POSVETOVANJU s Svetovalnim odborom za državno pomoč z dopisom z dne 21. novembra 2006 na podlagi člena 29 dela II Protokola 3 k Sporazumu o nadzornem organu in sodišču –

KER je Nadzorni organ Efte 14. julija 2004 sprejel Odločbo št. 195/04/COL o izvedbenih določbah iz členov 27 do 29 dela II Protokola 3 k Sporazumu o nadzornem organu in sodišču ⁽³⁾,

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

KER Odločba Nadzornega organa Efte št. 195/04/COL predpisuje obvezni splošni obrazec za priglasitev državne pomoči,

Člen 1

Priloga I k Odločbi Nadzornega organa Efte št. 195/04/COL se spremeni v skladu s Prilogo k tej odločbi.

KER je Nadzorni organ Efte sprejel nove smernice o državni regionalni pomoči za obdobje 2007 do 2013 ⁽⁴⁾, ki bodo veljale za vso regionalno pomoč, dodeljeno po 31. decembru 2006,

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na Republiko Islandijo, Kneževino Lihtenštajn in Kraljevino Norveško.

⁽¹⁾ V nadaljnjem besedilu Sporazum EGP.

⁽²⁾ V nadaljnjem besedilu Sporazum o nadzornem organu in sodišču.

⁽³⁾ UL L 139, 25.5.2006, str. 37 in Dopolnilo EGP št. 26, 25.5.2006, str.1.

⁽⁴⁾ Odločba Nadzornega organa EFTA št. 85/06/COL z dne 6. aprila 2006, še neobjavljena v Uradnem listu. Poglavje 25B Smernic o državni pomoči ustreza Sporočilu Komisije – Smernice o državni regionalni pomoči za 2007–2013 (UL C 54, 4.3.2006, str. 13).

⁽⁵⁾ Glej opombo 4.

⁽⁶⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1627/2006 z dne 24. oktobra 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 749/2004 glede standardnih obrazcev za priglasitev pomoči (UL L 302, 1.11.2006, str. 10).

Člen 3

Ta odločba začne veljati dan po tem, ko jo sprejme Nadzorni organ.

Člen 4

Ta odločba je verodostojna v angleškem jeziku.

V Bruslju, 13. decembra 2006

Za Nadzorni organ Efte

Bjørn T. GRYDELAND
Predsednik

Kristján Andri STEFÁNSSON
Član kolegija

PRILOGA

„DEL III.4

OBRAZEC ZA DODATNE INFORMACIJE O REGIONALNI POMOČI

Ta obrazec za dodatne informacije je treba uporabiti za priglasitev katere koli sheme pomoči ali *ad hoc* pomoči, ki jo zajema poglavje 25B Smernic o državni pomoči ‚Smernice o državni regionalni pomoči za 2007–2013‘ (Smernice) ⁽¹⁾.

Te priloge ne morete uporabiti za poseben namen priglasitve nove karte regionalnih pomoči za obdobje 2007–2013. Pregledne sheme pomoči za naložbe, ki spadajo v obseg uredbe o izjemah za regionalne pomoči za naložbe, so izvzete iz (obveze) priglasitve. Zato države Efte pozivamo, naj pojasnijo obseg svoje priglasitve; v posebnem primeru, kadar shema zajema pregledne in nepregledne oblike pomoči za naložbe, jih pozivamo, naj omejijo obseg priglasitve le na drugo kategorijo.

V primeru ad hoc pomoči (tj. pomoč, dodeljena izven obstoječih shem pomoči) bodo morale države Efte dokazati, da bo projekt pripomogel k dosledni strategiji regionalnega razvoja in da, ob upoštevanju narave in obsega projekta, ne bo povzročil nesprejemljivega izkrivljanja konkurence. Države Efte bodo morale prav tako dokazati, da se pomoč ne bo nepravilno osredotočila na poseben sektor dejavnosti in da ne bo ustvarila nobenih škodljivih sektorskih učinkov.

V primeru priglasitve regionalne pomoči za naložbe za velike naložbene projekte v skladu z razdelkom 25B.4.3 Smernic je treba predložiti še en obrazec za dodatne informacije (Del III.5).

1. Shema pomoči ali *ad hoc* pomoč

Shema pomoči ali *ad hoc* pomoč se nanaša na:

1.1 ☐ začetno naložbo

☐ Pomoč je izračunana kot odstotek upravičenih materialnih in nematerialnih stroškov naložbe.

☐ Pomoč je izračunana kot odstotek ocenjenih stroškov dela novozaposlenih delavcev.

☐ pomoč za tekoče poslovanje

☐ pomoč za novo nastala mala podjetja

☐ kombinacija zgoraj navedenega

1.2 Pomoč se dodeli:

☐ avtomatično, če so izpolnjeni pogoji iz sheme

☐ diskrecijsko, po odločitvi organov.

Če se pomoč odobri na podlagi diskrecijske odločitve, prosimo, da predložite kratek opis upoštevanih meril in priložite kopijo upravnih določb, ki se uporabljajo za dodelitev pomoči:

.....

1.3 Ali pomoč upošteva zgornje meje regionalnih pomoči, določene v karti regionalnih pomoči, veljavni na datum, ko je pomoč dodeljena, vključno s tistimi, ki izhajajo iz določb, veljavnih za pomoč za velike naložbene projekte (razdelek 25B.4.3 Smernic)?

☐ da

☐ ne

Ali shema pomoči vključuje sklic na veljavno karto regionalnih pomoči?

☐ da

☐ ne

⁽¹⁾ Poglavje 25B Smernic Nadzornega organa o državni pomoči ‚Smernice o državni regionalni pomoči za 2007–2013‘ je Nadzorni organ Efte sprejel z Odločbo št. 85/06/COL z dne 6. aprila 2006. Še neobjavljeno v Uradnem listu.

2. Pomoč za začetne naložbe

- 2.1 Ali shema pomoči zajema naložbo v osnovna sredstva ali ustvarjanje delovnih mest, povezano z začetno naložbo v zvezi z:

- ☐ ustanovitvijo nove ustanove?
- ☐ širitvijo obstoječe ustanove?
- ☐ diverzifikacijo proizvodnje ustanove v nove, dodatne proizvode?
- ☐ bistveno spremembo splošnega proizvodnega procesa v obstoječi ustanovi?
- ☐ pridobitvijo osnovnih sredstev, neposredno povezanih z ustanovo, ki jih je pridobil neodvisni vlagatelj, kajti ustanova se je zaprla ali bi se zaprla, če ne bi bila kupljena?

- 2.2 Kadar je pomoč izračunana na podlagi materialnih ali nematerialnih naložbenih stroškov ali na podlagi stroškov pridobitve v primeru prevzema, ali pomoč vključuje klavzulo, ki določa, da upravičenec zagotovi finančni prispevek v višini vsaj 25 % celotnih upravičenih stroškov in da ta prispevek ne bo povezan z nobeno javno pomočjo, vključno z *de minimis* pomočjo?

☐ da ☐ ne

- 2.3 Kadar je pomoč avtomatično odobrena na podlagi objektivnih meril v skladu s pravno podlago, ki upravičencem daje pravice do prejemanja pomoči, ali shema izključuje dodelitev pomoči projektom, ki so bili začeti pred začetkom veljavnosti pravne podlage?

☐ da ☐ ne

Kadar pomoč ni avtomatično odobrena, ali shema zagotavlja, da je treba vlogo za pomoč predložiti pred začetkom dela na projektu ter po pisni potrditvi pristojnih organov, da projekt načeloma izpolnjuje pogoje upravičenosti, določene v shemi (glej odstavek 30 Smernic)?

☐ da ☐ ne

Ali je v primeru *ad hoc* pomoči pristojni organ pred začetkom dela na projektu izdal pismo o nameri dodelitve pomoči, pogojeno z odobritvijo pomoči s strani Nadzornega organa?

☐ da ☐ ne

Če katera koli od zgoraj navedenih točk ni izpolnjena, pojasnite, zakaj in kako nameravajo organi izpolniti te potrebne pogoje:

- 2.4 Kolikšne so intenzivnosti pomoči v okviru sheme pomoči ali *ad hoc* pomoči, izražene v bruto zneskih?

.....

Kakšni so parametri, ki omogočajo izračun intenzivnosti pomoči?

.....

- 2.4.1 ☐ Subvencije

☐ v nominalnem znesku

.....

☐ v sedanji (diskontirani) vrednosti

.....

2.4.2 ☐ *Davčne oprostitve*

Kako je omejena diskontirana vrednost davka in do katere intenzivnosti pomoči?

.....

2.4.3 ☐ *Javna ugodna posojila*

najdaljše obdobje posojila:

.....

največji delež (znesek posojila kot % upravičene naložbe):

.....

najdaljše trajanje podaljšanega plačilnega roka:

.....

najnižja obrestna mera:

.....

— Ali je posojilo krito z normalnimi varščinami, ki jih zahtevajo banke?

☐ da

☐ ne

Če je odgovor DA, do katere mere?

.....

— Kakšna je pričakovana zamudna obrestna mera – po kategorijah upravičencev?

.....

— Ali je obrestna mera povečana v primerih, ki vključujejo posebno tveganje?

☐ da

☐ ne

— Ali je obrestna mera nespremenljiva, spremenljiva, odvisna od dobičkov ali kombinacija zgoraj navedenega?

.....

— Ali so posojila podrejena?

☐ da

☐ ne

2.4.4 ☐ *Subvencionirane obrestne mere:*

najvišji znesek znižanja:

.....

največji delež (znesek posojila kot % ali delež upravičene naložbe):

.....

najdaljše trajanje podaljšanega plačilnega roka:

.....

trajanje posojila:

.....

2.4.5 ☐ *Jamstvene sheme*

Navedite tipe posojil, za katere se lahko dodelijo jamstva.

.....

Navedite metodo in parametre, uporabljene za izračun protivrednosti jamstva v obliki subvencije, vključno s trajanjem, deležem in zneskom posojila:

.....

Navedite premije, ki jih je banki plačala država:

.....

Kakšna je pričakovana zamudna obrestna mera – po kategorijah upravičencev?

.....

Kakšno je največje kritje (odstotek) posojila z jamstvom?

.....

Kakšni so pogoji za sprostitev jamstev?

.....

2.4.6 ☐ *Javna udeležba*

Navedite, če shema vključuje pomoč v obliki javne udeležbe.

.....

Do kakšne mere se javna udeležba oddaljuje od načela vlagatelja v tržno gospodarstvo?

.....

Predložite ustrezne informacije za izračun elementa pomoči javne udeležbe:

.....

2.4.7 ☐ *Drugo*

.....

2.5 Ali je nadomestna naložba izključena iz sheme?

☐ da☐ ne

Če ni izključena, pozivamo organe, naj izpolnijo razdelek 3 tega obrazca o pomoči za tekoče poslovanje.

2.6 Ali je pomoč za podjetja v težavah in/ali za finančno prestrukturiranje podjetij v težavah ⁽¹⁾ izključena iz sheme?☐ da☐ ne

⁽¹⁾ Kakor je opredeljeno v poglavju 16 Smernic Nadzornega organa EFTA o državni pomoči, Smernice o državni pomoči za reševanje in prestrukturiranje podjetij v težavah.

2.7 Pomoč za naložbe, izračunana kot odstotek upravičenih materialnih in nematerialnih stroškov naložbe:

Ali se upravičeni odhodki v okviru sheme nanašajo na:

2.7.1 ☐ Materialna sredstva:

Vrednost naložbe je določena na podlagi ⁽¹⁾:

☐ zemljišč

☐ stavb

☐ opreme/strojev (naprav)

☐ v primeru prevzema, osnovnih sredstev

Na kratko opišite:

.....

.....

Ali so pridobljena sredstva nova, razen v primeru MSP in prevzemov?

☐ da

☐ ne

Opreделите:

.....

Ali shema zagotavlja, da se vsaka pomoč za pridobitev sredstev, dodeljena v preteklosti, v primeru prevzema upošteva/odšteje pred nakupom (glej odstavek 43 Smernic)?

☐ da

☐ ne

Opreделите:

.....

Kako je zagotovljeno, da bodo transakcije v primeru prevzemov potekale pod tržnimi pogoji?

.....

Ali so stroški, povezani s pridobitvijo sredstev – razen zemljišč in stavb – v obliki finančnega zakupa, vključeni v upravičene odhodke?

☐ da

☐ ne

Ali zakup vsebuje obvezo nakupa sredstev – razen zemljišč in stavb – po izteku pogodbe?

☐ da

☐ ne

⁽¹⁾ V transportnem sektorju odhodki za nakup prevozne opreme (premičnin) niso upravičeni do pomoči za naložbo.

Ali je treba za zakup zemljišča in stavb zakup nadaljevati vsaj pet let po pričakovanem datumu zaključka naložbenega projekta za velika podjetja in tri leta za MSP?

☐ da ☐ ne

Če boste na katero od zgoraj navedenih vprašanj odgovorili negativno, pojasnite, kako nameravajo organi izpolniti potrebne pogoje:

.....
.....

2.7.2 ☐ *Nematerialna sredstva:*

Vrednost naložbe je določena na podlagi odhodkov, povezanih s prenosom tehnologije s pridobitvijo:

- ☐ patentnih pravic
- ☐ licenc
- ☐ znanja
- ☐ nepatentiranega tehničnega znanja

Na kratko opišite:

.....
.....

Ali shema vključuje klavzulo, ki določa, da odhodki za upravičeno nematerialno naložbo ne smejo presežati 50 % celotnih upravičenih naložbenih odhodkov za projekt v primeru velikih podjetij?

☐ da ☐ ne

Ali ukrep zagotavlja, da se upravičena nematerialna sredstva:

- ☐ uporabljajo izključno v ustanovi, ki je prejela regionalno pomoč?
- ☐ obravnavajo kot sredstva, ki se amortizirajo?
- ☐ kupijo od tretje osebe po tržnih pogojih?
- ☐ vključijo v sredstva podjetja in ostanejo v ustanovi, ki je prejela regionalno pomoč, vsaj pet let za velika podjetja in tri leta za MSP?

Če se kateri od teh pogojev nedvoumno ne izraža v shemi, pojasnite, zakaj in kako nameravajo organi spoštovati te zahteve:

.....
.....

Ali shema vključuje upravičene odhodke MSP za stroške pripravljalnih študij in stroške svetovanja, povezane z naložbo?

☐ da ☐ ne

Ali shema zagotavlja, da so stroški svetovanja za MSP omejeni na intenzivnost pomoči v višini 50 % dejanskih nastalih stroškov?

☐ da ☐ ne

- 2.7.3 Kako je zagotovljeno, da je pomoč za začetno naložbo (materialna ter nematerialna sredstva) pogojena z ohranjanjem naložbe za obdobje vsaj petih let v primeru velikih družb in treh let v primeru MSP?

.....
.....

- 2.8 Pomoč za naložbe, izračunana na podlagi stroškov dela:

- 2.8.1 Ali ukrep zagotavlja, da je pomoč, izračunana na podlagi stroškov dela, povezana z začetnim naložbenim projektom?

☐ da ☐ ne

- 2.8.2 Ali ukrep zagotavlja, da ustvarjanje delovnih mest pomeni neto povečanje števila zaposlenih (delovna enota na leto – DEL), neposredno zaposlenih v neki ustanovi, v primerjavi s povprečjem predhodnih 12 mesecev, po odštetju vsakega delovnega mesta, izgubljenega v teh 12 mesecih v isti ustanovi?

☐ da ☐ ne

- 2.8.3 Kako je zagotovljeno, da so upravičeni odhodki omejeni na dvakratni znesek stroškov dela, ki so posledica ustvarjanja delovnih mest zaradi dejavnosti naložbe, ki prejema pomoč?

.....

- 2.8.4 Ali ukrep zagotavlja, da bodo delovna mesta zasedena v treh letih po zaključku del?

☐ da ☐ ne

- 2.8.5 Ali ukrep zagotavlja, da bodo ustvarjena delovna mesta ostala v regiji najmanj za obdobje petih let (ali treh let v primeru MSP) od datuma, ko so bila delovna mesta prvič zasedena?

☐ da ☐ ne

Če boste na katero od zgoraj navedenih vprašanj odgovorili negativno, pojasnite, kako nameravajo organi izpolniti te zahteve:

.....
.....

3. Pomoč za tekoče poslovanje

- 3.1 Kakšna je neposredna povezava med dodelitvijo pomoči za tekoče poslovanje in prispevkom k regionalnemu razvoju?

.....

.....

- 3.2 Kakšni so strukturni problemi, ki jih skuša pomoč za tekoče poslovanje zmanjšati?

.....

.....

- 3.3 Kako je zagotovljeno, da je narava in višina pomoči za tekoče poslovanje sorazmerna s problemi, ki jih želi ublažiti?

.....

.....

- 3.4 Kakšne ureditve so bile sprejete za zagotovitev, da se bo pomoč za tekoče poslovanje postopoma zmanjšala in časovno omejila?

.....

.....

- 3.5 Ali je shema pomoči za tekoče poslovanje odprta za vse sektorje?

☐ da ☐ ne

- 3.6 Ali je shema oblikovana za nadomeščanje dodatnih prevoznih stroškov ali dodatnih stroškov dela?

☐ da ☐ ne

- 3.7 Če ste na eno od zgoraj navedenih vprašanj odgovorili negativno (3.5–3.6), kako je zagotovljeno, da se upošteva odstavek 67 Smernic?

.....

.....

- 3.8 Ali je pomoč za tekoče poslovanje, namenjena spodbujanju izvoza, izključena?

☐ da ☐ ne

Posebna vprašanja, ki se nanašajo na regije z nizko gostoto prebivalstva oziroma z najnižjo gostoto prebivalstva

- 3.9 Če se pomoč za tekoče poslovanje postopoma ne zmanjšuje in ni časovno omejena, navedite, ali so izpolnjeni naslednji pogoji:

- 3.9.1 Ali pomoč koristi regiji z nizko gostoto oziroma z najnižjo gostoto prebivalstva?

☐ da ☐ ne

- 3.9.2 Ali je ta pomoč delno namenjena za nadomeščanje dodatnih prevoznih stroškov?

☐ da ☐ ne

Predložite dokazila o obstoju teh dodatnih stroškov in metodi izračuna, uporabljeni za določitev njihovega zneska ⁽¹⁾. Predložite zlasti dokazila, da se upoštevajo pogoji iz odstavka 70 Smernic:

.....

.....

⁽¹⁾ Opis mora izražati, kako nameravajo organi zagotoviti, da bo pomoč dodeljena samo za dodatne stroške, ki nastanejo s prevozom blaga znotraj državnih meja, ne sme se dovoliti, da bo postala izvozna pomoč, izračunana je na podlagi najbolj ekonomičnega prevoza in najkrajše poti med krajem izdelave ali predelave in trgov ob uporabi takega prevoza, ter se ne sme dodeliti za prevoz proizvodov podjetij brez alternativne lokacije.

Navedite, kakšen bo največji znesek pomoči (na podlagi koeficienta pomoči na tono/kilometer) ter odstotek dodatnih stroškov, ki jih pokriva pomoč:

.....

.....

- 3.9.3 Ali je namen pomoči preprečiti ali zmanjšati nadaljnji upad prebivalstva v regijah z najmanjšim številom prebivalcev?

☐ da ☐ ne

Kako lahko organi dokažejo, da je predlagana pomoč potrebna in ustrezna za preprečevanje ali zmanjševanje nadaljnega upada prebivalstva ter da ne bo spremenila trgovinskih pogojev v obsegu, ki bi bil v nasprotju s skupnimi interesi?

.....

.....

4. Pomoč za novo nastala mala podjetja

Informacije o upravičencih

- 4.1 Ali so upravičenci mala podjetja na datum dodelitve pomoči v smislu člena 2 Priloge I k Uredbi Komisije (ES) št. 364/2004 ⁽¹⁾ ali katere koli uredbe naslednice?

☐ da ☐ ne

- 4.2 Ali mora organ, ki dodeljuje pomoč, preveriti, da so vsi upravičenci neodvisni v smislu člena 3 Priloge I k zgoraj navedeni uredbi?

☐ da ☐ ne

- 4.3 Ali shema zagotavlja, da se pomoč dodeli le malim podjetjem, ki so bila ustanovljena manj kot pet let pred datumom dodelitve pomoči?

☐ da ☐ ne

- 4.4 Opišite vzpostavljeni mehanizem za zagotovitev, da se ukrepi pomoči ne bodo zlorabljali v obliki obstoječih podjetij, ki se umetno zapirajo in ponovno odpirajo za pridobitev te oblike pomoči:

.....

.....

Geografsko območje uporabe sheme

- 4.5 Ali je shema pomoči omejena le na območja, ki prejemajo pomoč?

☐ da ☐ ne

⁽¹⁾ Mala podjetja v smislu člena 2 Priloge I k Uredbi Komisije (ES) št. 364/2004 (UL L 63, 28.2.2004, str. 22), ki je bila vključena v Sporazum EGP v točko 1f Priloge XV s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 131/2004 z dne 24. septembra 2004 (UL L 64, 10.3.2005, str. 67 in Dopolnilo EGP št. 12, 10.3.2005, str. 49), ali katere koli uredbe naslednice.

- 4.6 Upravičenci opravljajo svojo gospodarsko dejavnost v naslednjih regijah (navedite jih skladno s poimenovanjem regij, kakor so opredeljene v karti regionalne pomoči):

— Vsa območja, ki prejemajo pomoč, v zadevni državi Efte

☐ da ☐ ne

— Regija(-e) iz člena 61(3)(c)

☐ da ☐ ne

Navedite regijo(-e) (NUTS):

.....

Upravičeni odhodki

- 4.7 Ali so pravni stroški, stroški posvetovanja in svetovanja ter upravni stroški, neposredno povezani z ustanovitvijo podjetja, vključeni med upravičene odhodke?

☐ da ☐ ne

Če je odgovor DA, navedite:

- 4.8 Ali so upravičeni stroški strogo omejeni na tiste, ki nastanejo v prvih petih letih po ustanovitvi podjetja, in, v teh petih letih, na čas, ko podjetje izpolni pogoje za malo podjetje v skladu z opredelitvijo Skupnosti?

☐ da ☐ ne

- 4.9 Na naslednjem seznamu označite, kateri stroški so vključeni med upravičene odhodke:

— obresti na zunanje financiranje

☐

— dividende na angažirana lastna sredstva, ki ne presegajo referenčne mere

☐

— pristojbine za zakup proizvodnih obratov/opreme

☐

— stroški elektrike, vode, ogrevanja

☐

— davki (razen DDV in davka na poslovne prihodke pravnih oseb)

☐

Prosimo, navedite:

— upravni stroški

☐

Prosimo, navedite:

— amortizacija

☐

— pristojbine za zakup proizvodnih obratov/opreme

☐

— stroški dela

☐

Ali so obvezni socialni prispevki vključeni v stroške dela?

☐ da ☐ ne

Ali lahko glede amortizacije, pristojbin za zakup proizvodnih obratov/opreme ali stroškov dela potrdite, da osnovne naložbe ali ustvarjanje delovnih mest in rekrutiranje niso ali ne bodo dobili drugih oblik pomoči?

☐ da

☐ ne

Intenzivnost pomoči

- 4.10 Kakšna je intenzivnost pomoči, predvidena z ukrepom, za upravičene odhodke, nastale v prvih treh letih po ustanovitvi podjetja, ali odhodke, neposredno povezane z ustanovitvijo podjetja?

... % za regijo(-e) iz člena 61(3)(c)

- 4.11 Kakšna je intenzivnost pomoči, predvidena z ukrepom, za upravičene odhodke, nastale v četrtem in petem letu po ustanovitvi podjetja?

... % za regijo(-e) iz člena 61(3)(c)

- 4.12 Ali se intenzivnost pomoči poveča za 5 %, kakor je navedeno v odstavku 78 Smernic?

☐ da

☐ ne

Če je odgovor DA, navedite:

— za regije z nizko gostoto prebivalstva z manj kot 12,5 prebivalca/km²

☐ da

☐ ne

— za male otoke z manj kot 5 000 prebivalci

☐ da

☐ ne

— za druge skupnosti z manj kot 5 000 prebivalci, ki so podobno izolirane kot otokis

☐ da

☐ ne

Navedite regijo(-e):

- 4.13 Če imajo upravičenci ustanove v več kot enem tipu regije (iz člena 61(3)(c), izven območij, ki prejemajo pomoč, ali tiste iz točke 4.12), navedite, kako bo zagotovljeno, da se bodo intenzivnost ali morebitna dodatna izplačila pravilno uporabili:

.....

Znesek pomoči

- 4.14 Ali je najvišji znesek pomoči, dodeljen upravičencem, lociranim v regijah iz člena 61(3)(c), omejen na 1 milijon EUR na podjetje?

☐ da

☐ ne

- 4.15 Ali so letni zneski dodeljene pomoči omejeni na 33 % zgoraj navedenih najvišjih zneskov?

☐ da

☐ ne

- 4.16 Opišite uporabljene mehanizme ali obliko, v kateri je pomoč dodeljena upravičenim podjetjem (tj. subvencija, posojilo idr.) in podrobno pojasnite, kako so izračunani intenzivnost pomoči in najvišji zneski pomoči, še zlasti za nepregledne oblike pomoči:

.....

.....

Kumulacija

- 4.17 Ali je lahko dodeljena kakršna koli druga oblika javne pomoči na podlagi enakih upravičenih stroškov, kar zadeva obresti na zunanje financiranje, dividende na angažirana lastna sredstva, pristojbine za najem proizvodnih obratov/opreme, stroške elektrike, vode, ogrevanja ali davke (razen DDV in davkov od dohodka pravnih oseb)?

☐ da ☐ ne

Če je odgovor DA, opišite vzpostavljeni mehanizem za zagotovitev spoštovanja zgornjih meja pomoči za znesek pomoči v celoti in letno ter intenzivnosti pomoči:

.....

.....

5. Obseg sheme pomoči ali *ad hoc* pomoči

- 5.1 Ali se shema pomoči uporablja za vse sektorje?

☐ da ☐ ne

Ali je shema pomoči namenjena določenemu sektorju dejavnosti?

☐ da ☐ ne

Če je odgovor DA, pojasnite:

.....

- 5.2 Ali se shema uporablja za transportni sektor?

☐ da ☐ ne

Če je odgovor DA,

— Za storitve v prometu

- ☐ Pomorski promet
- ☐ Zračni promet
- ☐ Cestni promet
- ☐ Železniški promet
- ☐ Mestni promet
- ☐ Promet po celinskih plovnihih poteh
- ☐ Kombinirani prevoz

Upravljanje prometne infrastrukture

- ☐ Pristaniška infrastruktura
- ☐ Letališka infrastruktura
- ☐ Cestna infrastruktura
- ☐ Železniška infrastruktura
- ☐ Infrastruktura mestnega prometa
- ☐ Infrastruktura celinskih plovnihih poti

— Nadzor

Ali bo letno poročilo vsebovalo podatke o upravičencih in višini pomoči glede individualnih pomoči iz zgoraj navedenih kategorij?

☐ da ☐ ne

5.3 Ali se shema uporablja za ladjedelniški sektor?

☐ da ☐ ne

5.4 Ali shema spoštuje posebne določbe, kot je prepoved za dodelitev pomoči v jeklarskem sektorju ⁽¹⁾ in/ali sektorju sintetičnih vlaken ⁽²⁾

☐ da ☐ ne

5.5 Ali shema zagotavlja spoštovanje posamične priglasitve, predvidene v razdelku 25B.4.3 Smernic – Pomoč za velike naložbene projekte ⁽³⁾?

☐ da ☐ ne

6. Kumulacija

6.1 Kadar se lahko pomoč po eni shemi združi s pomočjo iz druge sheme, določite za vsako shemo metodo, s katero bo zagotovljena združljivost s pogoji o kumulaciji, naštetimi v razdelku 25B.4.4 Smernic.

.....

6.2 Ali je zagotovljeno, da se regionalna pomoč za naložbe ne more združiti s podporo *de minimis* za iste upravičene odhodke, da bi se tako izognilo najvišjim intenzivnostim pomoči, določenim v karti regionalnih pomoči?

☐ da ☐ ne

6.3 Ali mora shema pomoči, kadar je pomoč, izračunana na podlagi (materialnih ali nematerialnih) naložbenih stroškov, združena s pomočjo, izračunano na podlagi stroškov dela, spoštovati zgornjo mejo intenzivnosti, določeno za zadevno regijo?

☐ da ☐ ne

7. Preglednost

7.1 Ali shema izključuje projekte, za katere so upravičeni odhodki nastali pred datumom objave končne sheme na internetu (glej odstavek 93 Smernic)?

☐ da ☐ ne

8. Druge informacije

Prosimo, da tu navedete vse druge informacije, ki se vam zdijo pomembne za oceno zadevnega(-ih) ukrepa(-ov) v skladu s Smernicami o državni regionalni pomoči.

.....

⁽¹⁾ V smislu Priloge I k Smernicam.

⁽²⁾ V smislu Priloge II k Smernicam.

⁽³⁾ Opozarjamo vas, da morate v primeru pomoči za velike naložbene projekte izpolniti poseben obrazec za priglasitev (Del III.5).

DEL III.5

OBRAZEC ZA DODATNE INFORMACIJE O REGIONALNI POMOČI ZA VELIKE NALOŽBENE PROJEKTE

Ta obrazec za dodatne informacije je treba uporabiti za priglasitev katere koli regionalne pomoči za naložbe, ki presega prag za posamično priglasitev, določen v odstavku 64 Smernic o državni regionalni pomoči za 2007–2013.

Za ad hoc pomoč (pomoč, dodeljeno izven obstoječih shem) morajo države Efte tudi predložiti Obrazec za dodatne informacije o regionalni pomoči (Del III.4). Poleg tega bodo morale države Efte dokazati, da bo projekt pripomogel k dosledni strategiji regionalnega razvoja ter da, ob upoštevanju narave in obsega projekta, ne bo povzročil nesprejemljivega izkrivljanja konkurence. Države Efte bodo morale prav tako dokazati, da se pomoč ne bo nepravilno osredotočila na poseben sektor dejavnosti in da ne bo ustvarila nobenih škodljivih sektorskih učinkov.

Nadzorni organ si pridržuje pravico, da zahteva nadaljnje informacije za izvedbo poglobljene ocene, če bodo doseženi pragovi, kakor so opredeljeni v odstavku 57 Smernic o regionalni pomoči.

Poleg tega(-h) obrazca(-ev) za dodatne informacije mora država Efte predložiti:

— Del I. Splošne informacije,

— Del II. Povzetek informacij za objavo v Uradnem listu Evropske unije

Država Efte mora prav tako predložiti ustrezeni sporazum o naložbah, (osnutek) pogodbe o pomoči in vsak drug pomemben dokument (vključno s pismom o nameri v primeru ad hoc pomoči) za potrditev, da je dodelitev pomoči skladna s splošnimi pravili iz Smernic o državni regionalni pomoči za 2007–2013 in z vsako osnovno shemo pomoči.

Če boste zneske spremenili v euro ali druge valute, predložite implicitne postavke menjalnega tečaja. Prosimo, da vedno navedete, če so omenjeni zneski v nominalni ali diskontirani vrednosti.

1. Dodatne informacije o upravičencih**1.1 Struktura družbe ali družb, ki vlagajo v projekt****1.1.1 Identiteta prejemnika(-ov) pomoči:**

.....

1.1.2 Če se pravna identiteta prejemnika(-ov) pomoči razlikuje od podjetja(-ij), ki financira(-jo) projekt ali od dejanskega(-ih) upravičenca(-ev) pomoči, opišite tudi te razlike.

.....

1.1.3 Čim jasneje opišite odnos med upravičencem, skupino podjetij, ki ji pripada, in drugimi povezanimi podjetji, vključno s skupnimi podjetji.

.....

1.2 Za družbo ali družbe, ki vlagajo v projekt, predložite naslednje podatke za zadnja tri poslovna leta (na ravni skupine).**1.2.1 Promet na svetovnem trgu, promet v EGP, promet v zadevni državi Efte:**

.....

1.2.2 Neto prihodek iz poslovanja, donos vloženega kapitala in prosti denarni tok:

.....

1.2.3 Zaposlitev na svetovni ravni, na ravni EGP in na ravni zadevne države Efte:

.....

1.2.4 Revidirani računovodski izkazi in letno(-a) poročilo(-a) za zadnja tri leta:

.....

1.3 Če se naložba izvede v obstoječi ustanovi (obratu), predložite naslednje podatke za zadnja tri poslovna leta te entitete (podatki za obstoječo ustanovo/obrat).

1.3.1 Promet na svetovnem trgu, promet v EGP, promet v zadevni državi Efte:

.....

1.3.2 Neto prihodek iz poslovanja, donos vloženega kapitala in prosti denarni tok:

.....

1.3.3 Zaposlitev:

.....

1.3.4 Zgodovina pomoči – Ali je upravičenec prejemal pomoč za katero koli drugo naložbo v isti ustanovi (obratu) v zadnjih treh letih?

☐ da ☐ ne

Če je odgovor DA, navedite podrobnosti:

.....

1.4 Podjetja v težavah

Ali so podjetja v težavah upravičena do pomoči ⁽¹⁾ ali bo pomoč uporabljena za finančno prestrukturiranje podjetja v težavah?

☐ da ☐ ne

Če je odgovor DA, vas opozarjamo, da velja poglavje 16 Smernic Nadzornega organa o državni pomoči za reševanje in prestrukturiranje podjetij v težavah.

2. Pomoč

2.1 Oblika pomoči

Podrobno opišite vsako obliko pomoči:

.....

2.2 Znesek pomoči

Za vsako obliko pomoči predložite naslednje informacije:

2.2.1 Znesek pomoči v nominalni in diskontirani vrednosti:

.....

2.2.2 Popoln časovni raspored izplačil predlagane pomoči:

.....

V primeru pomoči, dodeljene v obliki oprostitev na bodoče davke, navedite, kako bo diskontirani znesek pomoči omejen:

.....

2.2.3 Veljavna(-e) obstoječa(-e) shema(-e) pomoči, vključno z nazivom, številko državne pomoči in referenčno oznako odobritve Nadzornega organa, predložitev v skladu z začasnim postopkom ali obrazec za dodatne informacije na podlagi uredbe o izjemah:

.....

2.2.4 Vloga za pomoč je bila predložena pred začetkom dela na projektu.

☐ da ☐ ne

⁽¹⁾ Kakor je opredeljeno v poglavju 16 Smernic Nadzornega organa EFTA o državni pomoči 'Smernice o državni pomoči za reševanje in prestrukturiranje podjetij v težavah'.

2.3 Značilnosti

2.3.1 Ali kateri koli ukrepi pomoči celotnega paketa še niso opredeljeni?

☐ da ☐ ne

Če je odgovor DA, navedite in pojasnite, kako bo celotni diskontirani znesek pomoči omejen:

2.3.2 Navedite, kateri od zgoraj navedenih ukrepov ne pomeni državne pomoči in zakaj:

2.4 Financiranje iz vira Skupnosti in drugih virov

2.4.1 Ali naj bi katere od zgoraj navedenih ukrepov sofinancirali iz skladov Skupnosti (Evropska investicijska banka, Evropski socialni sklad, Evropski sklad za regionalni razvoj, drugo)? Pojasnite.

2.4.2 Ali boste zahtevali kaj dodatne pomoči za isti projekt od katere koli druge evropske ali mednarodne finančne institucije?

☐ da ☐ ne

Če je odgovor DA, kakšne zneske?

2.5 Poročanje

Potrdite, da boste Nadzornemu organu predložili naslednje dokumente:

- ☐ v 2 mesecih od dodelitve pomoči – kopijo pogodbe o pomoči med organom, ki dodeljuje pomoč, in upravičencem;
- ☐ vsakih pet let od odobritve pomoči s strani Nadzornega organa – vmesno poročilo (vključno z informacijami o izplačanih zneskih pomoči, izvajanju pogodbe o pomoči in vsakem drugem naložbenem projektu, začetem v isti ustanovi/obratu);
- ☐ v 6 mesecih po izplačilu zadnjega dela pomoči na podlagi priglašenega časovnega razporeda izplačil – podrobno končno poročilo.

3. Projekt, ki prejema pomoč

3.1 Časovna razporeditev

Navedite predvideni datum začetka naložbe, predvideni datum zaključka naložbe in predvideno leto, v katerem bo dosežena polna proizvodna zmogljivost, če je potrebno za vsak proizvod, ki ga predvideva naložbeni projekt.

3.2 Opis projekta

3.2.1 Določite vrsto projekta in če gre za novo ustanovo; širitev obstoječe ustanove; diverzifikacijo proizvodnje ustanove v nove, dodatne proizvode; bistveno spremembo splošnega proizvodnega procesa v obstoječi ustanovi; ali pridobitev osnovnih sredstev, neposredno povezanih z ustanovo, ki jih je pridobil neodvisni vlagatelj, kajti ustanova se je zaprla ali bi se zaprla, če ne bi bila kupljena:

3.2.2 Projekt na kratko opišite:

3.3 Razčlenitev stroškov projekta

3.3.1 Navedite celotne stroške naložbe glede na trajanje projekta:

3.3.2 Predložite podrobno razčlenitev glede na leto in na kategorijo (zemljišče, stavbe, oprema/stroji ali drugo) upravičenih stroškov, povezanih z naložbenim projektom, po potrebi za vsak proizvod, ki ga predvideva naložbeni projekt:

3.4 *Financiranje celotnih stroškov projekta*

Predložite popoln opis financiranja projekta in kako je zagotovljeno, da se vsaj 25 % upravičenih stroškov financira na način, ki ni povezan z javno pomočjo, vključno z *de minimis* pomočjo.

.....

4. **Značilnosti proizvoda in trga**

V tem razdelku po potrebi upoštevajte vsako ustrezno ureditev trženja ali podobno ureditev z drugimi družbami za izračun zmogljivosti in tržnega deleža (tj. izključnih licenc za prodajo).

4.1 *Karakterizacija proizvoda(-ov), ki ga (jih) predvideva projekt*

4.1.1 Opišite (vse) proizvod(-e), ki se bo(-do) proizvajal(-i) v obratih, ki prejemajo pomoč, takoj po končani naložbi in po potrebi navedite kodo Prodcom ali nomenklaturu CPA za projekte v storitvenih sektorjih.

.....

4.1.2 Ali bodo proizvodi, ki jih predvideva projekt, nadomestili kateri koli drug proizvod, ki ga proizvaja upravičenec (na ravni skupine)? Kateri proizvod(-i) se bo(-do) nadomestil(-i)? Če se ti nadomeščeni proizvodi ne proizvajajo na lokaciji projekta, navedite, kje se trenutno proizvajajo. Opišite povezavo med nadomeščeno proizvodnjo in trenutno naložbo ter navedite časovni razpored za nadomestitev.

.....

4.1.3 Kateri drug(-i) proizvod(-i) se lahko proizvaja(-jo) z istimi zmogljivostmi (zaradi prožnosti proizvodnih objektov upravičenca) z malo ali nič dodatnih stroškov?

.....

4.2 *Zadevni proizvod in upoštevni proizvodni trg*

4.2.1 Pojasnite, če proizvod zadeva polizdelek in če se pomemben del proizvodnje ne prodaja na trgu (pod tržnimi pogoji). Na podlagi zgornje razlage, zaradi izračuna tržnega deleža in povečanja zmogljivosti v preostalem delu tega razdelka, navedite, če je zadevni proizvod tisti proizvod, ki ga predvideva projekt, ali če je izdelek v nadaljnjem proizvodnem procesu.

.....

4.2.2 Navedite nadomestke na strani povpraševanja in nadomestke na strani dobave zadevnega proizvoda. Upoštevni proizvodni trg zajema zadevni proizvod in njegove nadomestke, ki jih tako obravnavajo potrošniki (zaradi lastnosti, cen in nameravane uporabe proizvoda) ali proizvajalec (zaradi prožnosti proizvodnih objektov upravičenca in njegovih konkurentov).

.....

4.3 *Podatki o tržnem deležu*

Prosimo, da odgovorite na naslednja vprašanja za vse zadevne proizvode.

4.3.1 Za namen uporabe odstavka 57(a) Smernic bo Nadzorni organ praviloma domneval, da upoštevni geografski trg zajema EGP. Navedite argumente, če se kot upoštevni trg šteje drug geografski trg za proizvod(-e).

.....

4.3.2 Predložite oceno prodaje prejemnika pomoči na upoštevni trg (na ravni skupine, glede na vrednost in količino) od leta pred začetkom naložbe do leta, ki sledi polni zmogljivosti proizvodnje proizvoda, ki ga predvideva projekt. Predložite razčlenitev te prodaje na zadevni proizvod in druge kategorije proizvodov, ki jih upravičenci pomoči prodajajo na upoštevni trg, če je na voljo.

.....

4.3.3 Predložite oceno celotne prodaje vseh proizvajalcev na upoštevni trg (glede na vrednost in količino) od leta pred začetkom naložbe do leta, ki sledi polni zmogljivosti proizvodnje proizvoda, ki ga predvideva projekt. Vključite statistiko, ki so jo izdelali javni in/ali neodvisni viri, če je na voljo.

.....

4.3.4 Pojasnite metodologijo, ki je osnova za ocene, in implicitne postavke za določanje cen.

4.4 Razvoj trga

Prosimo, da odgovorite na naslednja vprašanja za vse zadevne proizvode.

4.4.1 Predložite podatke o očitni porabi ⁽¹⁾ za vsako od zadnjih šestih let (glede na vrednost in količino) na upoštevem proizvodnem trgu EGP. Prav tako navedite implicitne postavke za določanje cen. Vključite statistiko, ki so jo izdelali javni in/ali neodvisni viri, če je na voljo.

4.4.2 Iz zgornjih podatkov izračunajte letno stopnjo rasti CAGR ⁽²⁾ očitne porabe na upoštevem proizvodnem trgu EGP.

4.4.3 Izračunajte povprečno letno stopnjo rasti BDP v EGP v zadnjih petih letih kot letno stopnjo rasti CAGR z uporabo podatkov Eurostata ⁽³⁾ (www.eu.int/comm/eurostat/ – trenutno lahko podatke najdete pod *Themes/Economy and finance/National accounts/Annual national accounts/GDP and main aggregates*).

4.4.4 Ali je povprečna letna stopnja rasti očitne porabe na upoštevem proizvodnem trgu v EGP v zadnjih petih letih nižja od povprečne letne stopnje rasti BDP Evropskega gospodarskega prostora v zadnjih petih letih?

☐ da ☐ ne

4.5 Presoja zmogljivosti

Prosimo, da odgovorite na naslednja vprašanja za vse zadevne proizvode.

Če iz točke 4.4 o razvoju trga sledi, da je povprečna letna stopnja rasti očitne porabe na upoštevem trgu nižja od povprečne letne stopnje rasti BDP Evropskega gospodarskega prostora, predložite naslednje informacije:

4.5.1 Predložite oceno o zmogljivosti proizvodnje, ki je bila ustvarjena z naložbo (glede na količino in vrednost).

4.5.2 Predložite oceno o vsaki spremembi celotne zmogljivosti upravičenca (na ravni skupine) v EGP od leta pred začetkom projekta do leta, ki sledi zaključku projekta (glede na količino in vrednost). Prav tako navedite implicitne postavke za določanje cen. Vključite statistiko, ki so jo izdelali javni in/ali neodvisni viri, če je na voljo.

4.5.3. Predložite oceno celotne očitne porabe na upoštevem(-ih) proizvodnem(-ih) trgu(-ih) v EGP za leto pred začetnim letom in za leto, ki sledi zaključku projekta (glede na količino in vrednost). Prav tako navedite implicitne postavke za določanje cen. Vključite statistiko, ki so jo izdelali javni in/ali neodvisni viri, če je na voljo.

5. Druge informacije

Prosimo, da tu navedete vse druge informacije (npr. vplivi na okolje ali koristi za okolje), ki se vam zdijo pomembne za oceno zadevnega(-ih) ukrepa(-ov).

⁽¹⁾ Očitna poraba je proizvodnja plus uvoz minus izvoz. Če podatkov o očitni porabi ni na voljo, lahko uporabite druge ustrezne podatke.

⁽²⁾ CAGR se izračuna kot $[y(t) / y(t - 5)]^{1/5} - 1$.

⁽³⁾ V tem kontekstu se lahko države EU25 uporabijo kot približek za EGP.

ODLOČBA NADZORNEGA ORGANA Efte

št. 637/08/COL

z dne 8. oktobra 2008

o šestinšestdeseti spremembi procesnih in materialnih pravil na področju državne pomoči

NADZORNI ORGAN EFTE ⁽¹⁾ JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru ⁽²⁾ ter zlasti členov 61 do 63 Sporazuma in Protokola 26 k Sporazumu,

ob upoštevanju Sporazuma med državami Efte o ustanovitvi nadzornega organa in sodišča ⁽³⁾ ter zlasti člena 24 in člena 5(2)(b) Sporazuma,

ker v skladu s členom 24 Sporazuma o nadzornem organu in sodišču Nadzorni organ uveljavlja določbe Sporazuma EGP v zvezi z državno pomočjo,

ker Nadzorni organ v skladu s členom 5(2)(b) Sporazuma o nadzornem organu in sodišču izda obvestila ali smernice o zadevah, ki jih obravnava Sporazum EGP, če to izrecno določata navedeni sporazum ali Sporazum o nadzornem organu in sodišču ali če Nadzorni organ meni, da je to potrebno,

ob sklicevanju na procesna in materialna pravila na področju državne pomoči, ki jih je 19. januarja 1994 sprejel Nadzorni organ ⁽⁴⁾,

ker je Komisija Evropskih skupnosti ⁽⁵⁾ 8. julija 2008 sprejela Sporočilo o podaljšanju okvira za državno pomoč ladjedelništvu ⁽⁶⁾, s katerim se veljavnost teh smernic podaljša do 31. decembra 2011,

ker to sporočilo velja tudi za Evropski gospodarski prostor,

ker je treba zagotoviti enotno uporabo pravil o državni pomoči EGP v celotnem Evropskem gospodarskem prostoru,

ker mora v skladu s točko II pod naslovom „SPLOŠNO“ na koncu Priloge XV k Sporazumu EGP Nadzorni organ po posvetovanju s Komisijo ES sprejeti akte, ki ustrezajo tistim, ki jih je sprejela Komisija ES,

po posvetovanju s Komisijo ES 9. septembra 2008,

ob sklicevanju na to, da je Nadzorni organ z dopisom z dne 9. septembra 2008 pozval države Efte, naj predložijo pripombe k tej zadevi, in na to, da države Efte niso vložile nobenega ugovora –

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Veljavnost poglavja o državni pomoči ladjedelništvu v Smernicah Nadzornega organa Efte se podaljša do 31. decembra 2011. Odstavek 31 Smernic o državni pomoči ladjedelništvu se glasi:

„Ta okvir se uporablja od 1. januarja 2004 do najkasneje 31. decembra 2011. V tem obdobju ga lahko Nadzorni organ revidira.“

⁽¹⁾ V nadaljnjem besedilu „Nadzorni organ“.

⁽²⁾ V nadaljnjem besedilu „Sporazum EGP“.

⁽³⁾ V nadaljnjem besedilu „Sporazum o nadzornem organu in sodišču“.

⁽⁴⁾ Smernice o uporabi in razlagi členov 61 in 62 Sporazuma EGP in člena 1 Protokola 3 k Sporazumu o nadzornem organu in sodišču, ki jih je sprejel in izdal Nadzorni organ 19. januarja 1994, objavljene v UL L 231, 3.9.1994, in v Dopolnilu EGP št. 32, 3.9.1994, str. 1. Smernice so bile nazadnje spremenjene 16. julija 2008. V nadaljnjem besedilu „Smernice o državni pomoči“. Posodobljena različica Smernic o državni pomoči je objavljena na spletni strani Nadzornega organa: http://www.efasurv.int/fieldsOfWork/fieldstateaid/state_aid_guidelines/

⁽⁵⁾ V nadaljnjem besedilu „Komisija ES“.

⁽⁶⁾ UL C 173, 8.7.2008, str. 3.

Opomba 1 Smernic o državni pomoči ladjedelništvu se glasi:

„To poglavje ustreza Okviru Skupnosti za državno pomoč ladjedelništvu (UL C 317, 30.12.2003, str. 11), kakor ga je spremenila Komisija 24. oktobra 2006 (UL C 260, 28.10.2006, str. 7) in 8. julija 2008 (UL C 173, 8.7.2008, str. 3).“

Člen 2

Besedilo v angleškem jeziku je edino verodostojno.

V Bruslju, 8. oktobra 2008

Za Nadzorni organ EFTE

Per SANDERUD
Predsednik

Kristján Andri STEFÁNSSON
Član kolegija

III *Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo EU*

AKTI, SPREJETI V SKLADU Z NASLOVOM V POGODBE EU

- ★ Skupni ukrep Sveta 2009/445/SZVP z dne 9. junija 2009 o spremembi Skupnega ukrepa 2008/124/SZVP o misiji Evropske unije za krepitev pravne države na Kosovu, EULEX KOSOVO 33

2009/446/SZVP:

- ★ Sklep ATALANTA/5/2009 Političnega in varnostnega odbora z dne 10. junija 2009 o spremembi Sklepa ATALANTA/2/2009 Političnega in varnostnega odbora o sprejetju prispevka tretjih držav k vojaški operaciji Evropske unije kot prispevku k odvrčanju, preprečevanju in zatiranju piratstva in oboroženih ropov pred somalsko obalo (Atalanta) in Sklepa ATALANTA/3/2009 Političnega in varnostnega odbora o vzpostavitvi odbora sodelujočih držav za vojaško operacijo Evropske unije kot prispevku k odvrčanju, preprečevanju in zatiranju piratstva in oboroženih ropov pred somalsko obalo (Atalanta) 34

IV *Drugi akti*

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

Nadzorni organ EFTE

- ★ Odločba Nadzornega organa Efte št. 387/06/COL z dne 13. decembra 2006 o spremembi Odločbe Nadzornega organa Efte št. 195/04/COL o izvedbenih določbah iz člena 27 dela II Protokola 3 k Sporazumu med državami Efte o ustanovitvi nadzornega organa in sodišča glede standardnih obrazcev za prigrasitev pomoči 35
- ★ Odločba Nadzornega organa Efte št. 637/08/COL z dne 8. oktobra 2008 o šestinšestdeseti spremembi procesnih in materialnih pravil na področju državne pomoči 55

Cena naročnine 2009 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 000 EUR na leto (*)
Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na mesec (*)
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	700 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	70 EUR na mesec
Uradni list EU, serija C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Uradni list EU, serija C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	40 EUR na mesec
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	500 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), CD-ROM, 2 izdaji na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	360 EUR na leto (= 30 EUR na mesec)
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

(*) Prodaja po številki: — do 32 strani: 6 EUR
— od 33 do 64 strani: 12 EUR
— več kot 64 strani: cena se določi glede na posamezen primer

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku objavlja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem CD-ROM-u.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Plačljive publikacije, ki jih izdaja Urad za publikacije, so na voljo pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. Ta spletna stran omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletno stran <http://europa.eu>

